

**Е. И. ЯКУБОВСКАЯ**

**ПСКОВСКИЕ ПЕСНИ СЕСТЕР СУДАКОВЫХ  
В ЗАПИСИ Н. Л. КОТИКОВОЙ**

Собрание Натальи Львовны Котиковой — одно из значительных как по объему, так и по качеству звуковых коллекций Фонограммархива Института русской литературы (Пушкинский Дом) РАН. Оно поступило в архив в 1981—1982 гг. при активном содействии заведующего В. В. Коргузалова. Передачу фольклорного собрания Котиковой Пушкинскому Дому можно считать закономерным завершением ее труда по созданию звуковой антологии песенной и инструментальной классики Псковской земли.

Первые, столь важные для определения творческого пути собирательницы, поездки в Псковскую область состоялись в 1946—1949 гг. как плановые экспедиции ИРЛИ. Маршруты ее дальнейших собственных полевых исследований были взаимосвязаны с ними и во многом определялись тем опытом, который был получен. Собственно, коллекция 1950—1970-х гг. (последняя экспедиция состоялась в 1971 г.) является итогом масштабного научного труда, задачи и методы которого были заложены еще в 1940-е гг.

Значительное место в псковском собрании Н. Л. Котиковой принадлежит песенной традиции северной части области — районов, прилегающих к Псковскому и Чудскому озерам: современным Печорскому, Псковскому, Гдовскому, а также граничащим с ними районам Ленинградской и Новгородской областей и приозерной части Эстонии. Местная песенная культура обнаруживает единство и обладает яркими чертами — многие из них весьма архаичны, другие относятся к периоду расцвета «протяжного» стиля песенности. Яркими, узнаваемыми особенностями отличается местный многоголосный «хоровой» стиль, расцвет которого приходится на рубеж XIX—XX ст. Многие приметы данной тра-

диции (в различных жанрах по-разному) прослеживаются на юг и юго-запад области вплоть до Опочки.

Котикова поставила себе задачу поиска наиболее характерных для местной песенной культуры образцов и, в особенности, выдающихся народных певцов и инструменталистов-мастеров, художественно одаренных, крупных личностей, способных достойно передать в акте воспроизведения-воссоздания устного произведения заложенный в нем творческий потенциал. В течение почти десятилетия (с 1951 по 1959 г.) она создавала фонотколлекцию музыкальной традиции северно-псковских земель. Значительную роль в этом процессе сыграли встречи с выдающимися народными исполнителями, среди которых такие яркие певицы, как Т. И. Каношина, Н. Г. Дунаева, Е. Ф. Укатова из Печорского района, ансамбли «Гдовская старина» и «Лосицкая старина».

В 1960-е гг. центром собирательской деятельности Н. Л. Котиковой стали южные районы Псковской области, исторически связанные с Великими Луками. Однако в 1966 г. собирательница вновь вернулась к традиции Псковского Обозерья. Судьба свела ее с семейным ансамблем четырех сестер Судаковых — уроженок побережья Псковского озера.<sup>1</sup> Художественный уровень исполнения, полнота традиционного репертуара этого ансамбля не уступали лучшим народным мастерам Печорского и Псковского районов, ранее записанным Н. Л. Котиковой.

Участниками записей, ставшими свидетелями рождения высоких образцов традиционного исполнительского искусства сестер Судаковых, были фольклорист А. М. Мехнецов и композитор Г. Г. Белов. В те годы они были молодыми музыкантами, которых Наталья Львовна приобщала к собирательской деятельности, помогая во встречах с народной песней и ее выдающимися творцами и хранителями найти собственный путь в музыке. Много позже Г. Г. Белов вспоминал о Судаковых: «Пели они исключительно. И вот: они поют — и закат! И все это вместе сливается в какую-то картину. Очень сильное впечатление: у меня слезы накалились... И Наталья Львовна, помню, была очень растрогана всем этим».<sup>2</sup>

Познакомившись с сестрами в пригороде Ленинграда Лахте, где в то время постоянно проживали трое из них, Н. Л. Котикова

---

<sup>1</sup> Фамилия Судаковых весьма распространена в округе: так, в хоре деревни Анашкино Середкинского (ныне Псковского) района, записанного экспедицией ИРЛИ в 1941 г., эту фамилию носят пять певиц, в том числе руководительница коллектива.

<sup>2</sup> Интервью Г. Г. Белова автору настоящей публикации, посвященное его участию в экспедициях Н. Л. Котиковой, записано в октябре 2008 г. и хранится в архиве автора.

сделала в феврале—марте 1966 г. записи их пения вместе с четвертой сестрой — запевалой ансамбля Е. П. Гуняшиной, которая приехала погостить к сестрам из деревни. Затем собирательница запланировала дополнительный маршрут своей летней псковской экспедиции — на родину исполнительниц, в Эстонию, деревню Любница. Ей удалось записать там Евлампию Петровну Гуняшину — одну и в ансамбле с односельчанками. Как и в первый раз, записи вел звукорежиссер А. И. Гомартели — постоянный участник многих экспедиций Н. Л. Котиковой.

Родная деревня сестер Судаковых оказалась богатой на песенниц. В полевом дневнике 1966 г. Наталья Львовна пишет: «В автобусе <...> встретили женщину из Любницы. Вспомнили Евлампию Петровну Гуняшину, а она сказала: „У нас еще лучше певицы есть: тетя Катя Щёлокова и Ириша Стрелкова — они главные вывóдчицы“». Приводимые ниже выдержки из дневника собирательницы помогают представить творческую обстановку, которая царила на записи любницких певиц, дают их лаконичные портреты. «24/VII. Выехали в Любницы. Вечером проводили запись. Великолепно поют — многоголосие, интересные, художественно-выразительные подголоски, особенно когда первый раз спели (чтобы показать) песню „Гусарик“. Пели „за сердце хватающе“ — удивительно!! Геня<sup>3</sup> даже прослезился — мы с ним только переглянулись и ахнули. При записи [певицы] растерялись и пели менее интересно. Верхний голос иногда поет в очень высокой tessiture. Записали 8 песен. Тексты, как говорят сами исполнители, „с километр“. Ирина Ивановна Стрелкова статная высокая женщина, редкой энергии и артистичности (несколько резковата в сравнении с Евлампией Петровной). Евлампия Петровна нас узнала сразу, назвала по именам и пошла с нами по деревне собирать певцов. Чудесная старуха! 25/VII проводили запись текстов, а вечером записывали на магнитофон напевы. Всего записали 25 напевов, 33 текста + припевки. И всего 1 наигрыш на гармони, т<ак> к<ак> гармонист был абсолютно пьян. У него профундовый бас и зовут его [в деревне] Шаляпин».

Позже, весной 1968 г. семейный ансамбль Судаковых выступал в Ленинградском Доме композиторов, чему предшествовала дополнительная поездка Н. Л. Котиковой в Лахту с целью уточнения этнографических деталей хода свадебного обряда, хоропроводных действ. Тогда же были сделаны повторные записи песен, записаны новые. Материалы всех трех указанных записей использованы в настоящей публикации.

Семейный квартет сестер Судаковых — это хорошо спетый ансамбль мастеров-исполнителей, владеющих солидным репертуаром традиционного фольклора (в списке, составленном се-

---

<sup>3</sup> Г. Г. Белов.



Рис. 1. Семья Судаковых. Слева направо: 1-й ряд — Евлампия Петровна Гуняшина, Евдокия Федоровна Судакова (мать), Наталья Петровна Судакова, Федосья Петровна Судакова; 2-й ряд: Татьяна Павловна Гуняшина (дочь Е. П. Гуняшиной), Татьяна Петровна Судакова, Нина Федоровна Петрова (дочь брата Федора).

страдами в порядке подготовки к записи песен, 132 названия, но на самом деле их гораздо больше). В коллекцию входят лирические, хороводные, плясовые и свадебные песни, баллады, лирические и плясовые припевки (частушки), сплавные припевки («Дубинушка»).

Ансамбль состоит из четырех родных сестер: Евлампии Петровны Гуняшиной (1890 г. р.), Натальи Петровны Судаковой (1886 г. р.), Федосьи Петровны Судаковой (1893 г. р.) и Татьяны Петровны Судаковой (1903 г. р.). Все они были удивительными долгожительницами (две из них достигли 100-летнего возраста). Их мать Евдокия Федоровна (урожденная Терешина) была родом из деревни Путьково Гдовского уезда, в то время Петербургской губернии. Она в свое время была замечательной песенницей. Многие редкие и старинные песни сестры выучили от нее. Был у них еще брат Федор, который служил во флоте. В отличие от сестер, он умер очень рано (25-ти лет).

Родная деревня сестер Судаковых Любница — старинное русское поселение. В середине XVII в. эта деревня, наряду с другими богатыми рыболовецкими селами, расположенными в Колпинской губе Псковского озера, считалась одним из наиболее доходных владений знаменитого псковского воеводы



Рис. 2. Федор Петрович Судаков. На обороте фотографии надпись: «Память дорогим родителям. Федя».



Рис. 3—4. Деревня Любница в наши дни. Июль 2008 г.



Рис. 5. Деревня Любница. Вид из дома Гуняшиных. Июль 2008 г.

А. Л. Ордина-Нашокина. Среди местных жителей существует предание, что деревня Любница получила свое название из уст Петра I, который приезжал сюда отдохнуть и любовался красотой озерного побережья.

Любница, как и все побережье Псковского озера, до революции входила в Псковский уезд Псковской губернии. «После революции перешли в Эстонскую Республику, — рассказывала Н. Л. Котиковой Евдокия Петровна Гуняшина, — нас разделяло от Советского Союза Псковское озеро».<sup>4</sup> У многих жителей «эстонского» побережья были родные и знакомые на «советской» стороне. И Судаковы решили перебраться в Россию. К этому времени из всех сестер одна только Евлампия Петровна была замужем, поэтому она осталась на родине.

Остальные сестры и мать семейства в 1924 г. отправились искать счастья в Ленинград. Они сняли квартиру в поселке Лахта — ближнем ленинградском пригороде. Трудлюбивые и предприимчивые, они быстро выстроили собственный домик. Умение строить крепкое благосостояние неустанным трудом, предпринимательская интуиция — драгоценное наследство

---

<sup>4</sup> Тетрадь Котиковой № 1, л. 1.



Рис. 6. Дети Гуняшины: Татьяна, Петр, Людмила. 1927 г. Эстония.



Рис. 7. Семья Гуняшиных: Петр, Татьяна, Евлампия Петровна, Людмила, Павел (отец). 1937 г. Эстония.



Рис. 8. Евлампия Петровна Гуняшина. 1974 г.

традиционной крестьянской культуры — снискали им всеобщее уважение на новом месте, люди с пользой для себя перенимали у них опыт огородничества и цветоводства. Вскоре «лахтинская» часть семьи Судаковых пополнилась. Брат Федор умер в 1927 г., оставив двухлетнюю дочь Нину — ее приютили и воспитали тетушки.

Евлампия Петровна Гуняшина оставалась в Любнице со своей семьей: женила сына, выдала замуж старшую дочь Татьяну. На ее долю выпало много испытаний: муж утонул, рано умерла дочь Людмила (в 14 лет). Во время Великой Отечественной войны оккупанты немцы, эстонцы отобрали у Е. П. Гуняшиной дом: сын Петр служил в Советской Армии, дочь-комсомолка попала в концлагерь. Но ничто не могло сломить в ней дух доброты, расположения к людям. Соседи отзывались о ней как об отзывчивой, «компанейской» (компанейской) женщине, а внучка Наталья вспоминала, что чуть ли не вся деревня приходила к Евлампии Петровне «посидеть, посоветоваться», даже тогда, когда она уже не выходила из-за старости и болезни.

В семейном ансамбле Евлампия Петровна с юных лет была признанным лидером. Она и песен знала больше, оставаясь в родной деревне, в то время как сестры еще в 1920-е гг. уехали из нее, и обладала способностью начать песню и вести за собой других исполнителей. Песни для нее — неотъемлемая часть деревенской жизни, ведь раньше пели не только во время свадеб

и календарных праздников, но и на работе (и в поле, и в избе, и на озере). Даже там, где обычно звучала инструментальная музыка — во время пляски можно было услышать пение: искусную имитацию плясовых наигрышей. Евлампия Петровна рассказывала Н. Л. Котиковой: «Раньше гармоней у нас не было, на четыре деревни одна гармошка. Мы только песнями и забавлялись. Плясали под язык. Как выделаем, только ну! *Припевочки* под пляску, а *припевки* — под песни.

Мой муж пассажир  
Мою юбку заложил,  
А я его трубку —  
За свою за юбку!»

Музыкальность и любовь к пению, хороший голос Евлампия Петровна передала своей дочери Татьяне Павловне и внучкам Александре и Наталье. Внучка Гуняшиной Наталья Владимировна вспоминала, что ее сестру Александру девочкой приводили к Н. Л. Котиковой, которая была признанным, известным педагогом по сольфеджио, автором замечательных учебных пособий по этому предмету на материале народных песен, чтобы та посоветовала, стоит ли ребенку заниматься музыкой и, в частности, пением. Собирательница очень хвалила слух и голос девочки, и та потом пела в самодеятельном хоре.

Желание поделиться песенным богатством, сохранить доставшиеся им от матери замечательные старинные песни, сберечь их, чтобы они не потерялись с уходом сестер из жизни, было для них вполне осозанным. «Я хотела уложить эти песни на хорошее место, как будто они мне мешали», — говорила Евлампия Петровна Наталье Львовне Котиковой.<sup>5</sup> «Считай, что эти песни теперь народом забыты»<sup>6</sup> — с этим не могли примириться сестры Судаковы. Не только память о матери-песеннице, о родных местах, о далекой старине заставляли их искать возможность записать свой репертуар. Они хотели, чтобы песни звучали, да не как-нибудь, а именно так, как их пели в народе.

Много позже, уже в 1986 г., Татьяна Петровна Судакова написала проект обращения к деятелям культуры с целью сохранения и пропаганды народной песни. Этот замечательный документ публикуется полностью в Приложении 2. «Я родилась на берегу Псковского озера в Обозерье, и потому я пристрастно отношусь к народной песне», — писала она. Обращаясь к авторитетным, с точки зрения простого человека, в области культуры людям, она призывает их защитить подлинное звучание народных пе-

<sup>5</sup> Тетрадь Котиковой № 1, л. 1. 28/II.1966 г.

<sup>6</sup> Там же, л. 1 об.



Рис. 9. Татьяна Судакова в костюме народности сето. 1920-е гг. Эстония.

сен: «Моя просьба к вам, писатели: не разрешайте композиторам и поэтам обрабатывать народные песни. Народные песни должны петь в первозданном виде с начала и до конца. Обработчики так обработают народную песню, что от нее мало что останется народного». Но главное — это не просто сохранить песни, но и донести их до людей: «Уважаемые писатели, ведь собраны большие арсеналы народных песен, и все они лежат в архивах, пылятся в кассетах. <...> Меня волнует, как и где хранить народные песни? Все песни находятся в разных организациях, и часть из них может погибнуть. Я думаю, может быть, надо создать архив или хранилище какое, или переложить все песни на ноты, потом отпечатать в большие книги и хранить как историческую ценность. Или переложить на играющие пластинки и на концертах передавать по радио? <...> Если будете медлить, товарищи, то русская народная песня будет записана в Красную Книгу» (см. Приложение 2).

Серьезное отношение к песне унаследовала и дочь Евлампии Петровны Татьяна Павловна Гуняшина. Когда в 1994 г. в Любнице ее записывали участники фольклорного ансамбля «Супрядки» (г. Нарва, Эстония), петь она стала только после обещания выучить записанные песни: «Песни все пишут и пишут! Приезжали и ко мне, и к моей маме и из Петербурга, и из Тарту, а никто их не поет!»<sup>7</sup>

Знакомство Натальи Львовны Котиковой с семейством Судаковых произошло в феврале 1966 г. Весной этого года она вместе с Г. Г. Беловым едет в Лахту, где 7 и 8 марта записывает от четырех сестер лирические, свадебные и хороводные песни, припевки.

Отношение сестер к записи песен было исключительно ответственным и серьезным (недаром чуткая к ситуации Наталья Львовна подчеркнула эту серьезность мягким каламбуром: «при исполнении», намекая на запись песен как исполнение некоей «службы», обязанности перед будущими поколениями). Специально для записи исполнительницы составили список своего репертуара, а потом записали слова песен в четыре толстых тетради: «Раздольные песни» (Протяжные или доле-вые), «Хороводные песни», «Свадебные грустные» (протяжные) и «Свадебные песни веселые (величавые) (т. е. величальные. — *Е. Я.*)». Материалы из тетрадей песен используются в публикации, в Приложении приводится список репертуара, составленный самими сестрами.

Записи вела Татьяна Петровна, особенно старинные песни проверялись «сестрой Евлашей», о чем обстоятельная младшая

---

<sup>7</sup> Беседа автора статьи с внучкой Е. Н. Гуняшиной, Н. В. Карловской. Архив Е. И. Якубовской.



Рис. 10. Сестры Судаковы в день записи. На обороте надпись рукой Н. Л. Котиковой: «8 марта 1966 г. Сестры Судаковы: Феодосия Петровна, Наталия Петровна, Евлампия Петровна, Татьяна Петровна при исполнении русских песен».

сестра сообщала в своем рукописном сборнике (рис. 11). Запись текстов имеет характерные особенности. Исполнительница сумела передать на письме ритмическую пульсацию распева с помощью повторения распеваемых гласных (см., например, запись песни «Молодость», № 15а). При сопоставлении самозаписи песен с фонограммой трудно не оценить остроумие и эффективность данного приема.

Рукописные материалы сестер Судаковых, а также фотографии из семейного архива для настоящей публикации любезно предоставлены внучками Е. П. Гуняшиной Натальей Владимировной Карловской (Санкт-Петербург) и Александрой Владимировной Юмашевой (Ряпина, Эстония), за что автор статьи выражает им сердечную благодарность. Искренняя благодарность также Александру Николаевичу и Антонине Евгеньевне Кузнецким (Таллинн) за труды и содействие в поиске потомков семьи Судаковых. Фотографии деревни Любница были сделаны А. Е. Кузнецкой специально для этой публикации.

Из обширного репертуара семейного ансамбля Судаковых для публикации выбраны лирические и частично хороводные песни. Приуроченные песни (пасхальные № 1—7, летние № 8—12, масленичные № 13, 14) — узкообъемные, распетые в протяжной форме, исполнялись, когда в праздники девушки парами ходили по



современных им «советских» лирических песен. Исполнению Судаковых присущи неизменный тонкий музыкальный вкус и чувство меры.

Нотации песен выполнены автором настоящей публикации, нотная графика — Л. В. Ереминым.

## ПАСХАЛЬНЫЕ ПЕСНИ

### № 1

#### У ворот, ворот, ворот и широких

$\text{♩} = 72$

1. У во - рот, во - рот,

ва - рот и ши - ро - ки - их, да

А - й(и) лю - ли (и) - лю - ли, да

ва - рот и ши - ро (о) - ки - (й)их.

2. У во - рот со - сна.

The musical score is written for voice and piano. It features a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The tempo is marked as quarter note = 72. The score is divided into two systems. The first system contains the first two lines of music, and the second system contains the remaining three lines. The lyrics are written below the vocal line. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings. There are double bar lines with repeat signs at the end of the second and fourth lines of music.

со - сна дол - га вы - ро - ста, да

А - й(и) лю - ли (и) - лю - ли, да

баль - ша вы ро - ста.

3. Са - сна вы ро - ста.

а - на за - ша та - ла - ся, да

А - й(и) лю - ли (и) - лю - ли, да

за - ша та (а) - ла - ся.

4. Доч - ка к ма - те - ри  
 в го - сти со - би - ра - ла - ся. да  
 А - й(и) лю - ли - (и) - лю - ли, да  
 са - би - ра - (а) - ла - ся.

У ворот, ворот, в́орот и широких, да  
 Ай(и), люли-люли, да в́орот и широки(й)их.

У ворот сосна, сосна дóлга выросла, да  
 Ай(и), люли-люли, да бóльша выросла.

5 С́асна выросла, ана зашаталася, да  
 Ай(и), люли-люли, да зашаталася.

Дочка к матери в гости собиралася,<sup>9</sup> да  
 Ай(и), люли-люли, да сáбиралася.<sup>10</sup>

<sup>9</sup> В полевой тетради перед словом *собиралася* в скобках: *ладилась*.

<sup>10</sup> Во время предварительной записи эта строка была спета как: *В гости ладилась*. Далее следует текст, который отсутствует на фонограмме, но был записан собирательницей во время подготовки данной записи. Начиная с третьей строфы, припев собирательницей опускался, а под текстом следует примечание: *После каждой строки «Да ай люли, люли»*

- В гости ладилась, она собиралась,  
10 Да-ай(и), люли-люли, да снаряжалась.
- Она трем мылам, мылам умывалась,  
Да-ай(и), люли-люли, да умывалась.
- Первым миличком со белиличком,  
Да-ай(и), люли-люли, да со белиличкам.
- 15 Вторым мыличком млада со румяничком,  
Да-ай(и), люли-люли, да со румяничком.
- Третьим мыличком млада с горячим слезам,  
Да-ай(и), люли-люли, да горячим слезам.
- Поумылась млада, убелилась,  
20 Да-ай(и), люли-люли, да убелилась.
- В чистая зеркальце да млада выглядалась,  
Да-ай(и), люли-люли, да выглядалась.
- На свою красу млада дивовалась,  
Да-ай(и), люли-люли, да дивовалась.
- 25 Что куда моя краса, краса сподевалась,  
Да-ай(и), люли-люли, да сподевалась.
- И я ишла, а я по новѣм сеньям,  
Да-ай(и), люли-люли, да по новѣм сеньям.
- И я нясла млада шубу новаю,  
30 Да ай(и), люли-люли, да шубу новаю.
- Шубу новую, шубу соболѣвую,  
Да ай(и), люли-люли, да соболѣвую.
- И чтобы шубушка, да она прошумела,  
Да ай(и), люли-люли, да прошумела.
- 35 Чтобы петелька<sup>11</sup> они ни забрякали,  
Да ай(и), люли-люли, да ни забрякали.
- Не услышал бы мой да лютѣй свекор,  
Да ай(и), люли-люли, да мой лютѣй свекор.
- Мой лютѣй свекор, свекор со свекровушкой,  
40 Да ай(и), люли-люли, да со свекровушкой.

---

*с соответств[ующим] продолжением.* В настоящей публикации припев восстанавливается по аналогии с первыми четырьмя строфами.

<sup>11</sup> Окончание *a* подчеркнуто собирательницей.

У меня-то муж да горька пьяница,  
Да ай(и), люли-люли, да горька пьяница.

Он в кабак идет, да он шатается,  
Да ай(и), люли-люли, да он шатается.

45 С кабака идет — он да валяется,  
Да ай(и), люли-люли, да он валяется.

А домой придет, да он раскуражится,  
Да ай(и), люли-люли, да раскуражится:

— Ты разуй-раздень, распояшь меня,  
50 Да ай(и), люли-люли, да распояшь меня! —

У меня млада, в меня руцы белаи,  
Да ай(и), люли-люли, да руцы белаи.

На руках перстни, перстни золоченые,  
Да ай(и), люли-люли, да золоченые.

## № 2

### Как грянул гром перед тучю

$\text{♩} = 72$

1. Как гря - ну - л(ы) гро - м(ы)  
да гром пе - ряд ту - (у) - че - ю, да  
А - й(и) лю - ли - ли - (и) - лю - ли, да

//

пе рьяд ту (у) - че - ю.

2. Как сто - я л(ы) сын

пя - ре - д(ы) род - ной ма ту - шкой, да

А - й(и) лю - ли (и) - лю - ли, да

род - ный ма ту - шкой.

3. "Ро - д(ы) - на - я ма ту - шка,

а ты у - жа - ни (и) мя - ня, да

А - й(и) лю - ли (и) - лю - ли, да

у - жа ни мя - ня!

4. Ни о же - нишь, ма - т(и),

а ты вос - по - ка - (а) - (а) - нишь - ся, да

А - й(и) лю - ли (и) - лю - ли, да

ва - спа - ка - нишь - ся.

5. Ва спа - ка - ис - ся.

а ты по - сли схва - тишь - ся, да  
 А - й(и) лю - ли (и) - лю - ли, да  
 по - сле схва - тишь - ся.

Как грянул(ы) гром(ы), да гром перяд тучею,  
 Да ай(и), люли-люли, да перяд тучею.

Как стоял(ы) сын пяд(ы) родной матушкой,  
 Да ай(и), люли-люли, да родной матушкой.<sup>12</sup>

<sup>5</sup> И как просил сын своей родной матушки,  
 Да ай(и), люли-люли, да родной матушки:

— Род(ы)ная матушка, а ты ужани мяня,  
 Да ай(и), люли-люли, да ужани мяня!

Ни оженишь, мат(и), а ты воспокаишься,<sup>13</sup>  
<sup>10</sup> Да ай(и), люли-люли, да воспокаишься.

Воспокаишься, а ты посл(и) схватишься,  
 Да ай(и), люли-люли, да после схватисся.<sup>14</sup>

Потом схватишься, а я прочь уйду,  
 Да ай(и), люли-люли, да а я прочь пойду.

<sup>12</sup> Следующая строфа была пропущена исполнителями во время магнитофонной записи.

<sup>13</sup> На фонограмме, соответственно песенному распеву, это слово звучит как *васпакайся* (или *-ишься*), что отражено в нотной записи.

<sup>14</sup> Рядом со словом *после* вписан вариант *потом*.

15 Я пойду наймусь во поле коров пасти,  
Да ай(и), люли-люли, да коров пасти.

Я куплю себе трубу новую,  
Да ай(и), люли-люли, да трубу новую.

Труба новая золоченая  
20 Да ай(и), люли-люли, да золоченая.

Погоню коров, а я на зеленый луг,  
Да ай(и), люли-люли, да на зеленый луг.

Загрублю в трубу, трубу золоченую,  
Да ай(и), люли-люли, да золоченую.

25 Я пушу гулы по всем, всем по сторонущкам,  
Да ай(и), люли-люли, да по сторонущкам:

Не услышит ли моя родна матушка,  
Да ай(и), люли-люли, да родна матушка —

«Что не мой ли сын во поле коров пасет,  
30 Да ай(и), люли-люли, да во поле коров пасет?»

### № 3

#### У вдовушки, у бедной сиротушки

$\text{♩} = 148$

1. У вдо - ву - шки,  
бед - най си - ро - ту - шки,  
Ай, лю - ли, ай, лю - ли,  
бед - най си - ро - ту - шки.

2. Бы - ла ди - (е) - вить сы - нов,  
а де - ся - та - я дочь,

The musical score is written in a single system with four staves. The first two staves correspond to the first vocal line, and the last two staves correspond to the second vocal line. The music is in 4/8 time and features a key signature of one flat (B-flat). The tempo is marked as quarter note = 148. The score includes lyrics in Russian and a double bar line at the end of the first line.

Ай, лю - ли, ай, лю - ли,  
а де - ся - та - я дочь.

3. Ди - (е) - вить сы - нов  
пы - д(ы)ра - збой все у - шли,  
Ай, лю - ли, ай, лю - ли,  
под раз - бой все у - шли.

4. А де - ся - та - ю дочь  
за - муж вы - да - ли,  
Ай, лю - ли, ай, лю - ли,  
за - муж вы - да - ли.

5. За ма - ря - ни - на,  
са - ма - ря - ни - на,  
Ай, лю - ли, ай, лю - ли,  
са - ма - ря - ни - на.

У вдовушки, бедной сиротушки,  
Ай, люли-люли, ай, люли, бедной сиротушки.

Была ди(е)вить сынов, а десятая дочь,  
Ай, люли-люли, ай, люли, а десятая дочь.

<sup>5</sup> Ди(е)вить сынов пыд(ы) разбой все ушли,  
Ай, люли-люли, ай, люли, под разбой все ушли.

А десятаю дочь замуж выдали,  
Ай, люли-люли, ай, люли, замуж выдали.

За марянина, самарянина,  
<sup>10</sup> Ай, люли-люли, ай, люли, самарянина.<sup>15</sup>

А ехала дочь в гости к матери,  
Ай, люли-люли, в гости к матери.

Мужу дочери голову снясли  
А с сыном дочь во полон взяли.  
<sup>15</sup> И во полон взяли, стали спрашивать:  
— А каково рода, какой племени?  
— А такова рода, такой племени:  
У вдовушки, бедной сиротушки  
Было девять сынов, а десятая дочь.  
<sup>20</sup> — А сестрица ты наша родная,  
А мы братцы твои родимые!  
А мы мужу твоему голову снясли.  
А тябя с сыном во полон взяли,  
Ай, люли-люли, во полон взяли.

## № 4

### Я полю, полю капусту

Musical score for the song 'Я полю, полю капусту'. It consists of three staves of music in 6/8 time, with a tempo marking of ♩ = 160. The lyrics are written below the notes. The first staff contains the first line of the song, the second staff contains the second line, and the third staff contains the third line. The lyrics are: '1. Я по - лю, по - лю ка - пу - сту, ни вы - па - ла - ва - ю, Лю - ли, ай, лю - ли,'.

♩ = 160

1. Я по - лю, по - лю ка - пу - сту,  
ни вы - па - ла - ва - ю,  
Лю - ли, ай, лю - ли,

<sup>15</sup> Далее текст был записан собирательницей с пересказа.

ни вы - па - ла - ва - ю.

2. При - по - люсь ко край - ку,  
при - ша - нуть ко тын - н(ы) - ку,  
Лю - ли, ай, лю - ли,  
при - ша - нуть ко тын - ку.

3. Я по - слу - ша - ю мла - да,  
што в из - бы га - ва - ря,  
Лю - ли, ай, лю - ли,  
што в изь - бы га - ва - ря.

4. Што в изь - бы га - ва - ря:  
ма - во му - жа жу - ря,  
Лю - ли, ай, лю - ли,  
ма - во му - жа жу - ря.

Я полю, полно капусту, ни выпалаваю,  
Люли, ай, люли, ни выпалаваю.

Приплюсь ко крайку, пришанусь ко тын(ы)ку,  
Люли, ай, люли, пришанусь ко тынку.

<sup>5</sup> Я послушаю млада, што в избы гаваря,  
Люли, ай, люли, что в избы гаваря.

Што в избы гаваря: маво мужа журия,  
Люли, ай люли, маво мужа журия.<sup>16</sup>

Ты жаны не бьешь, жаны волно даешь,  
<sup>10</sup> Люли, ай люли, жаны волно даешь.

Взял-то муж плеть и повел жану в клеть,  
Люли, ай люли, и повел жану в клеть.

Бил по подушке, а сказал — по жаны,  
Люли, ай люли, а сказал — по жаны.

<sup>15</sup> Бил по перины — сказал, что по спины,  
Люли, ай люли, сказал, что по спины.

Он жану не безвечил — отца-мать он потешил,  
А люли, ай люли, отца-мать он потешил.

## № 5

### Повыдала меня матушка

$\text{♩} = 72$

The musical score is written in 4/4 time with a tempo of quarter note = 72. It consists of two systems of staves. The first system has a vocal line and a piano accompaniment line. The vocal line starts with a fermata over the first measure, followed by the lyrics: '1. По - вы - да - ла мя - ня ма - ту - шка'. The piano accompaniment begins with a half note G4, followed by a series of eighth notes. The second system continues the vocal line with lyrics: 'за - мхи мя - ня, за ба - ло - ты, да'. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern, featuring eighth notes and quarter notes.

<sup>16</sup> Далее текст был записан собирательницей с пересказа. Запись снабжена примечанием: *После каждой строки «Ай люли, люли» с соответств[ующим] окончанием строки.*

Лес - ли, да  
 за мхи мя - ня, за ба - ло - ты.  
 2. За мхи мя - ня, за ба - ло - ты - (ы), да  
 за три ре - чу - шки глы - бо - ких, да  
 Лес - ли, да  
 за три ре - чу - шки глы - бо - ки.  
 3. За три ре - чу - шки глы - бо - ких, да

за ста - ро - ва му - жа      вза      муж,      да

Ле      ли,      да

за - (а) ста - ро - ва му - жа      вза      муж.      //

4. Ни      вя - ле - ла род - на      я ма... ма - ту - шка

Сем      год      в гос - ти не бы      ва - ти,      да

Ле      ти,      да

сем      год      в гос - ти не бы      ва - ти.      //



15 Лёли, я второй протужила.<sup>17</sup>

Сулила мне родна матушка,  
Да мне приданова много,  
Лёли, да мне приданова много.

Сундук да коробку,  
20 Да яще точева трубку,  
Лёли, да яще точева трубку.

Сулила мне родная матушка  
Яще<sup>18</sup> грядку вязову,  
Да-лёли, яще да плетку шелкову.

25 Всю-то тёмную-то ночку  
Да грядка, она проскрипела,  
Лёли, да грядка, она проскрипела.

Всю-то темнаю ночушку<sup>19</sup>  
Плетка шелкова просвистала,  
30 Да лёли, плетка шелкова просвистала.

С вечера мое тело  
Как снег (оно) было бело,<sup>20</sup>  
Лёли, да что снег было бело.

К свету мое тело  
35 Как<sup>21</sup> мать-земля потемнела,  
Лёли, что мать-земля потемнела.

---

<sup>17</sup> Далее текст был записан собирательницей с пересказа. В записи имеются вставки, сделанные во время записи песни на магнитную ленту, под текстом примечание собирательницы: *Выверить текст*. Во время предварительной записи Н. Л. Котикова записала припев как *Лёли*, затем исправила на *Люли*. В некоторых строках видны следы нескольких исправлений *ю* на *ё* и обратно: очевидно, собирательница сомневалась, какая буква точнее передает звучание. На фонограмме четко слышен звук *ё*; в интересах цельности подачи текста, в дальнейшем изложении в настоящей публикации сохраняется в припеве именно этот звук.

<sup>18</sup> В ркп слово *Яще* зачеркнуто, затем написано снова и вновь зачеркнуто.

<sup>19</sup> Над словом *ночушку* вписан вариант *ночку*.

<sup>20</sup> Над словом *Как* вписан вариант *Что*. Слово *оно* поставлено в скобки как вариант распева строки.

<sup>21</sup> Над словом *Как* вписан вариант *Что*.

**Повыдала меня матушка**

Повыдала меня матушка за мхи меня за болоты,  
Да люли, да за мхи меня за болоты.

За мхи меня за болоты, за три речушки глыбоки,  
Да люли, да за три речушки глыбоки.

<sup>5</sup> За три речушки глыбоки, да за старова мужа замуж,  
Да люли, да за старова мужа замуж.

Ни велела родна матушка да семь год в гости не бывати,  
Да люли, да семь год в гости не бывати.

Я годочек прожила, да я второй протужила,  
<sup>10</sup> Да люли, да я второй протужила.

Я на третий годочек да к ронной матушке в гости захотела,  
Да люли, да к ронной матушке в гости захотела.

Полечу, горюша горькая, во батюшкин зелен садик,  
Да люли, да во батюшкин зелен садик.

<sup>15</sup> Я послушаю, горюша горькая, что мой батюшка рядя,  
Да люли, да что мой родненький рядя.

Что мой батюшка рядя, да зеленое вино куря,  
Да люли, да зеленое вино куря.

Про меня горюшу горькую ни разочку не вспомяня,  
<sup>20</sup> Да люли, да ни разочку не вспомяня.

Горько-горько я заплачу, жалобно я зарыдаю,  
Да люли, да жалобно я зарыдаю.

Я послушаю, горюша горькая, что матушка рядя,  
Да люли, да что родная рядя.

<sup>25</sup> Моя матушка рядя, столы она собирая,  
Да люли, да столы она собирая.<sup>22</sup>  
Столы она собирая, да гостей она.<sup>23</sup>

Про меня горюшу горькую ни разочку не вспомяня,  
Да люли, да ни разочку не вспомяня.

---

<sup>22</sup> В обеих строках зачеркнуто: *накрывая*.

<sup>23</sup> Пропущено слово (судя по другим вариантам, *дожидая*).

Горько-горько я заплачу, жалобно я зарыдаю,  
30 Да люли, да жалобно я зарыдаю.

Я послушаю, горюша горькая, что братцы мои рядю<т>,  
Да люли, да что братцы мои рядю<т>.

Братцы мои рядю<т>, добрых коней седлают,  
Да люли, да добрых коней седлают.

35 Про меня горюшу горькую ни разочку не вспомяну<т>,  
Да люли, да ни разочку не вспомяну<т>.

Горько-горько я заплачу, жалобно я зарыдаю,  
Да люли, да жалобно я зарыдаю.

Я послушаю, горюша горькая, что сестры мои рядю<т>,  
40 Да люли, да что сестры мои рядю<т>.

Сестры мои рядю<т>, светло платье одевают,  
Да люли, да светло платье одевают.

Про меня горюшу горькую часто-часто вспоминаю<т>,  
[Да люли, да часто-часто вспоминают].

## № 6

### На улице дождик

$\text{♩} = 88$

1. На у - ли - цы дож - ди - к(ы), на ши - ро - кый час - тый,  
Ай, лю - шень - ки - лю - ли, на ши - ро - кый час - тый.

2. Брат ся - стри - цу во - ди, по го - лов - ки дро - ча,  
по го - лов - ки д(ы) - ро - ча,

Ай, лю - шень - ки - лю - ли, по го - лов - ке дро - ча. //

3. Ты ра - сти, ся - стри - ца, ты ра - сти, род - на - я,

Ай, лю - шень - ки - лю - ли, ты ра - сти, род - на - я! //

На улицы дождик(ы), на широкий частый,  
Ай, люшеньки-люли, на широкий частый.

Брат сястрицу вода, по головки д(ы)рбча,<sup>24</sup>  
Ай, люшеньки-люли, по головке дрбча.

<sup>5</sup> — Ты расти, сястрица, ты расти, родная,  
Ай, люшеньки-люли, ты расти, родная!

Вырастишь, сестрица — будешь хорошáя,  
Ай, люшеньки-люли, будешь хорошáя.<sup>25</sup>

Отдам тебя взамуж не близко — далёко,  
<sup>10</sup> Ай, люшеньки-люли, не близко — далёко.

Не близко — далёко, за Москву три вёрсты,  
Ай, люшеньки-люли, за Москву три вёрсты.

Куда не поеду — к сестрицы заеду,  
Ай, люшеньки-люли, к сестрицы заеду:

<sup>15</sup> «Здорова, сестрица, здорова, родная,  
Ай, люшеньки-люли, здорова, родная!

<sup>24</sup> Одна из исполнительниц спела: *з(ы)ладя*.

<sup>25</sup> Далее текст был записан во время предварительной подготовки фонозаписи.

Как живешь, сестрица, живешь, дорогая,  
Ай, люшеньки-люли, живешь, дорогая?»

«Живу я, братец, живу я, родимый,  
20 Ай, люшеньки-люли, живу я, родимый,

Живу я, родимый — мой свекор все злится,  
Ай, люшеньки-люли, мой свекор все злится,

Свекор мой все злится, свекрова журится,  
Ай, люшеньки-люли, свекрова журится,

25 Деверья хлопчут, золовки колотют,  
Ай, люшеньки-люли, золовки колотют».

«Ты живи, сестрица, терпи, дорогая,  
Ай, люшеньки-люли, терпи, дорогая!

Свекор твой все злится — сама стара будешь,  
30 Ай, люшеньки-люли, сама стара будешь.

Свекрова журится — сама точно будешь,  
Ай, люшеньки-люли, сама точно будешь.

Деверья хлопчут — в самых жоны буду<т>,  
Ай, люшеньки-люли, в самых жоны буду<т>.

35 Золовки колотя — сами в люди пойду<т>,  
Ай, люшеньки-люли, сами в люди пойду<т>».

## № 7

### Не в золоту трубушку трубили

$\text{♩} = 72$

The musical score consists of two systems of staves. The first system has a vocal line and a piano accompaniment line. The vocal line starts with a treble clef and a key signature of one flat. The piano accompaniment starts with a bass clef and a key signature of one flat. The second system continues the vocal and piano parts. The lyrics are written below the vocal line.

1. Ни в зо - ло - ту тру - бу - шку тру - би - ли,

Ни в за - ла - ту тру - бу - шку тру - би - ли, а //

2. Па за - рям ско - ти ну - шку го ня - ли,

Па за - рям ско - ти ну - шку го ня - ли, да

3. Ма - ла - дых ня - ве - ню - шек бу - жа - ли,

Ма - ла - дых ня - ве - ню - шек бу - жа - ли (и)

4. "Вста - вай - ти, ня - ве - ню - шки - го - луб - ки (и),

Вста - вай - ти, ня - ве - ню - шки - го - луб - ки (и), //

5. Ни па - ра - ль, ня - ве - ню - шки, лён по - лю - ти?"  
ня - ве - ню - шки - м(ы)

Ни в золóту трубушку трубили,  
Ни в залáту трубушку трубили, а

Па зарям скотинушку гоняли,  
Па зарям скотинушку гоняли, да

<sup>5</sup> Маладых нявёнюшек бужали,  
Маладых нявёнюшек бужали:

«Вставайти, нявёнюшки-голубки,  
Вставайти, нявёнюшки-голубки!

Ни пара ль, нявенюшки, лён полоти?<sup>26</sup>  
<sup>10</sup> И не пора ль невенюшкам(ы) лен полоти?»

«Полоть, полоть, батюшка, мы по́йдем,  
Полоть, полоть, батюшка, мы по́йдем:

Если по́йдем, батюшка, не наподем,  
Если по́йдем, батюшка, не наподем,

<sup>15</sup> А под межой, батюшка, пролэжим,  
А под межой, батюшка, пролэжим!»<sup>27</sup>

А я молоденька, торопленка,  
А я молоденька, торопленка:

Батюшка Москва-Питер горела,  
<sup>20</sup> Батюшка Москва-Питер горела,

А я на пожаричке побывала,  
А я на пожаричке побывала,

А я решетцем вóдицу носила,  
А я решетцем вóдицу носила.

<sup>25</sup> Сколько во решетице водицы,  
Сколько во решетице водицы,

Столько мому милому прожити!  
Столько мому милому прожити!

---

<sup>26</sup> В данной строке вместо слова *нявенюшки* одна из певиц спела: *нявенюшкым(ы)*. Далее текст был записан во время предварительной подготовки фонозаписи.

<sup>27</sup> В тетради Судаковых эта строка читается: *Под межюю, батюшка, пролэжим*, и за ней следует: *А ты молодешенек прожурить*. Далее текст обоих вариантов совпадает.

# ЛЕТНИЕ ПЕСНИ

## № 8

### Сповыйдем-ка мы, красные девушки

$\text{♩} = 68$

1. Э - о... о - ох,

Спо - вы - йдем - ка мы, красна-и де... де - ву - шки, да,

лё - о... // о - ой, на кру - ту - ю

го... ой, да на го - ру!

2. Э - о... о - ох,

По - смо - трим - ка, бе-ла-и ля - бе - (о)-ду - шки, да,

лё - о... // о - о, на сн - ни - я

мо... ой, да на мо - ря.

3. Э - о... о - ох,

по то - му бы - ло па си-льну мо... по мо-ре - чку, да,

лё - о... // о - ох, бе-гли лёг-ки

ло... о, лёг-ки ло - дки.

Э-о... о-ох, сповыйдим-ка мы, краснаи де... девушки да  
Лё-о... о-ой, на крутую го... ой, да на гору!<sup>28</sup>

Э-о... о-ох, посмотрим-ка, белаи лябё(о)душки, да  
Лё-о... о-о, на синия мо... ой, да на моря.

<sup>5</sup> Э-о... о-ох, по тóму было па синиму мо... по моречку, да  
Лё-о... о-ох, бегли лёгки ло... о, лёгки лодки.<sup>29</sup>

Э-ох, во которой да во легонькой ло... лодочке (да)  
Мой... ох, милой гуляя... да гуляя.

О-ох, платочком белаим девушка машала я, да  
<sup>10</sup> Мой... ох, мой милóй не ви... (он) не видя.

Э-о, я голосом девушка кричала я, да  
Мой... ох, мой милой не слы... да не слыша.

Эх-ох, тижалёшонька я девушка, вздохнула я, да  
Мой... ох, милой догада... ой, догадался.

<sup>15</sup> Э-ох, а вы бросьте, бросьте, братцы, не гребите, а вы  
Но... новые весёлочки заложите!

Э-ох, а вы дайте-ко, а мне братцы, повидаться  
Со своей... ох, со своей любе... любезной.

Э-ох, не видался я со своей любезной  
<sup>20</sup> Со... ох, со такого вре... я время.

Э-ох, со времячко теплого да  
Со... ох, теплого летичка.<sup>30</sup>

---

<sup>28</sup> В тетради Судаковых «Раздольные песни» перед этой строфой имеется еще одна: «*Ох, поосталися мы, красные девушки, / Гулять во теплое лето, ох, во лето*» (л. 33).

<sup>29</sup> Слева от этой строки в ркп — пометка: «м. 3» (т. е. малая терция). Далее следует текст, записанный во время подготовки фонозаписи.

<sup>30</sup> Под текстом — замечания собирательницы: (*С пересказа последние слова*). Слова 2-х последних куплетов напомнила сестра, а Евл[амтия] Петровна не могла как следует пропеть их и путала текст.

№ 8а

Сповыйдем-ка мы, красные девушки

$\text{♩} = 60-68$

1. Э - о... о - ох,

С-по - вы - йдем - ка мы, кра. сна (й)и де - де - ву - шки, да

Ле - о... ой, на кру - ту - ю

го... ой, да на го - ру!

2. Э - о... о - ох,

е-по смо - трим - ка, бе - ла - и ля - бе - (о) - (о) - ду - шки, да

Detailed description: The image shows a musical score for a song. It consists of six systems of music. Each system has a vocal line and a piano accompaniment line. The key signature is two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 2/4. The tempo is marked as quarter note = 60-68. The lyrics are in Russian. The first system shows the beginning of the first phrase. The second system continues the first phrase. The third system continues the first phrase. The fourth system shows the end of the first phrase and the beginning of the second phrase. The fifth system shows the beginning of the second phrase. The sixth system continues the second phrase. There are some markings like '1. Э - о...' and '2. Э - о...' which likely refer to different versions or parts of the song. There are also some markings like 'С-по' and 'е-по' which might be initials or part of the lyrics. There are also some markings like 'го...' and 'го...' which might be part of the lyrics. There are also some markings like 'ру!' and 'ду - шки, да' which are part of the lyrics. There are also some markings like 'о - ох,' and 'о - ох,' which are part of the lyrics. There are also some markings like 'о - ох,' and 'о - ох,' which are part of the lyrics. There are also some markings like 'о - ох,' and 'о - ох,' which are part of the lyrics.

Ле - о... о - ох, на си - ни - я  
 мо... ой, да на мо - ря.  
 3. Э - о... о - ой,  
 с - чо то му бы - ло с - по си - не - му мо - ре - чу, да  
 Ле - о... о - ой, бег - ли лё... лёг - ки  
 лё - гки  
 ло... ой, лё - гки ло - дки.  
 4. Э - о... ой, вы

в ко - то - рой жа ва лё - ги.нькай ло - (о) - (о) - да.чки, да

Ле - о... о - ох, мой ми.лой гу.

...ля... ой, ну гу.ля - я.

о - ой,

пла - то - чком бе - ла - и.м(ы)де.ву.шка ма - ша да я, да

ле - о... о - ой, мой ми.той ис

ви... да ня ви - дя.

Э-о... о-ох, сповыйдим-ка мы, красна(й)и де... девушки, да  
Лё-о... о-ой, на крутую го... ой, да на гору!

Э-о... о-ох, спосмотрим-ка, белаи лябё(о)душки, да  
Лё-о... о-ох, на синия мо... ой, да на моря.

5 Э-о... о-ой, с-по тóму было с-по синему моречку, да  
Лё-о... о-ой, бегли лё... лёгки ло... ой, лёгки лодки.

Э-о... ой, в(ы)... в которой жа ва лёгинькай лодачки, да  
Лё-о... о-ох, мой милой гуля... ой, ну гуляя.

Э-о... о-ой, платочком белаим(ы) девушка машала я, да  
10 Лё-о... о-ой, мой милóй не ви... да ня видя.

## №86

### Повыйдем-ка мы, красные девушки

$\text{♩} = 68$

1. А - о - (о)... о - ох,

По - вы - йдем - ка мы, красна(й)и де - ву - шки, да,

лё - о... о - ой, на кру - ту - ю

го... ой, да на го - ру!

The musical score is written in G major and 2/4 time. It features a vocal line and a piano accompaniment. The tempo is marked as quarter note = 68. The lyrics are in Russian. The score includes a key signature change from one sharp to two sharps and a time signature change from 2/4 to 3/4.

2. А - о - (о)... о - ох,

По - смо - трим - ка, бе - ла - и ля - бе - ду - шки да,

Ле - о... о - ой, на си - гни - я

мо... ой, да на мо - ря!

3. А - о - (о)... о - ох,

по - то - му - та на си - нс - му мо - ре - чку да,

Ле - о... о - ой, бе - гли ле - гки

ло... ой, лёгки лодки.

А-о... о-ох, повыйдем-ка мы, красна(й)и девушки, да  
Лё-о... о-ой, на крутую го... ой, да на гору!

А-о... о-ох, посмотрим-ка, белаи лябёдушки, да  
Лё-о... о-ой, на синия мо... ой, да на моря!

5 А-о... о-ох, по то́му-та па синему моречку, да  
Лё-о... о-ой, бегли легки ло... ой, лёгки лодки.

### № 9

#### Я скажу сама себе, красная девушка

♩ = 68

Я ска - жу са - ма ся - бе,

Я... а - ай,

я кра - сна я де... о - й(и), де - ву - шка,

ся - бе сли - во - ва... ой, сли - во - ва - (а) - лась.

2. А - о... о - ох,

Ку - да ма - я, да

ма... а - ай,

ма - я кра - са де... ой, де - ви - чья,

ку - да па - дя - ва... ай, спа - дя - ва - ла(сь)?

3. Э - о... о - ох,

в ро - ди ти - ля, да

ва... о - ой,

ва род - на - ва ба... а - й(и) ба - тю - шки

в са - ду за - гу - ля... ай, за - гу - ля - лась.

4. А - о... о - ох,

в су - да ры - ни, да

ва... о - ой,

ва род - нинь - кай ма... о - х(ы), ма - ту - шки

в ра - ло за - ля - жа ай, за - ля - жа - лась.

5. А - о... о - ох,

в род - ны (й)их бра - тьях, да

кра... а - ой,

кра - са в да ра - ги их го - стях

дол - го за - го - сти... за - го - сти - лась.

А-о... о, я скажу сама сябе,  
 Я... а-ай, я красная де... ой(и), девушка,  
 Сябе сдивова... ой, сдивовалась.

А-о... о-ох, куда мая да  
 5 Мá... а-ай, мáя краса де... ой, девичья,  
 Куда падява... ай, спадявала(сь)?

Э-о... о-ох, в родитиля да  
Ва... о-ой, ва родна́ва ба... ай(и), батюшки,  
В саду загуля... ай, загулялась.

<sup>10</sup> А-о... о-ох, в сударыни да  
Ва... о-ой, ва роднинькай ма... ох(ы), матушки,  
В ра́лю<sup>31</sup> заляжа... ай, заляжалась.

А-о... о-ох, в родны́(й)их братья́х да  
Кра... а-ой, краса в дараги́их гостях  
<sup>15</sup> Долго загости... загостилась.<sup>32</sup>

Э-ох, в родных сестра́х, да  
На широкой улушке  
Долго гуля... да гуляла.

Э-ох, напал туман,  
<sup>20</sup> Ту... ту́ман на сине море,  
На море глы... на глыбоко.

Э-ох, напала роса  
На... на траву мураваю,  
На леса дрему... на дремучи.

<sup>25</sup> Э-ох, напала тоска да  
На... а на буйну головушку,  
На сердце рети(во), да на ретиво.

Э-ох, со буйно́й головушки, да  
Мой золотой венoк,  
<sup>30</sup> С головки скати... да скатился.

Э-ох, с путевóй косы, да  
Мои алы ленты, ох, ленточки  
С косы выпле... да выплетали.

Э-ох, на сырую землю, да  
<sup>35</sup> Мои, да мои алы, ах, ленточки  
На землю упали, да упали.

Э-ох, в черную грязь да  
Мои... мои алы лен... ох, ленточки  
Во грязь позамя... да позамяли.

---

<sup>31</sup> В *ра́лю* — в ларе, сундуке.

<sup>32</sup> Далее следует текст, записанный во время предварительной подготовки фонозаписи.

№ 9а

Я скажу сама себе, красная девушка

♩ = 64

1. Я ска - жу са - ма ся - бе,

Я... а - ай,

я кра - сна я де... о - о - й(и), де - ву - шка,

ся - бе сди - во - ва... ай, сди - во - ва - лась. //

2. А - о... о - ох,

Ку - да ма - я, да

ма... а ай,

ма - я кра - са де... о - й(и), де - ви - чья,

ку - да спа - дя ва... ай, спа - дя - ва лась?

3. А - о... о - ох,

в ро - ди ти - ля, да

ва... о ой,

ва род - на - ва ба... о - х(ы) ба - тю - шки

в са - ду за - гу - ля... ай, за - гу - ля - лась.

4. А - о... о - ох.

в су - да ры - ни, да

ва... о - ой,

ва род - ни нькой ма... а - й(и), ма - ту - шки

в ра - лю за - ля - жа... ай, за - ля - жа - лась.

Я скажу сама сябе,  
 Я... а-ай, я красная де... о-ой(и), девушка,  
 Сябе сдивова... ай, сдивовалась.

А-о... о-ох, куда мая да  
 5 Мá... а-ай, мая краса де... ой(и), девичья,  
 Куда спадява... ай, спадявалась?

А-о... о-ох, в родитиля, да  
Ва... о-ой, ва роднава ба... ох(ы), батюшки,  
В саду загуля... ай, загулялась.

<sup>10</sup> А-о... о-ох, в сударыни, да  
Ва... о-ой, ва роднинькой ма... ай(и), матушки,  
В ралю заляжа... ой, заляжалась.

## № 10

### По улущке, девушки, пройдём

$\text{♩} = 72$

1. А - о... а - ох,

с-по у - лу - шки, де - ву - шки, про - йдём,

ой, да про - йдём, да

вдо - л(и) да по ши...

уж как ши - ро кой. //

The musical score is written in a key with one flat (B-flat) and a 4/4 time signature. It consists of a vocal line and a piano accompaniment. The tempo is marked as quarter note = 72. The lyrics are in Russian. The score is divided into several systems, with the final system ending with a double bar line and repeat dots. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a more complex rhythmic pattern in the left hand, including chords and moving lines.

2. Э - (о) - о... о - (э) - ой,

за - тя - ним мы, де - ву - шки, спо - ем,

ой, да спо - ем, да

пе - сн - ку но...

ой, пе - сню но - ва ю.

3. Э - (о) - о... о - ой,

пе - сню но - ва - ю, де - ву - шки, спо - ем,

ой, да споём, да

пра ночушку тём...

о-ой, про тёмна ю.

4. Э-(о) - о... о - ох, ты но. [челныка...]

А-о... а-ох, с-по улушки, девушки, пройдем,  
 ой, да пройдем,  
 Да вдол(и) да по ши... уж как широкой.

Э(о)-о... о-ой, затайим мы, девушки, споём,  
 5 ой, да споём  
 Да песенку но... ой, песню новаю.<sup>33</sup>

Э-о... о-ой, песню новаю, девушки, споём,  
 ой, да споём  
 Да пра ночушку тём... о-ой, про тёмнаю.

<sup>33</sup> Дополнение собирательницы, записанное со слов исполнителей там же, 13 апреля 1969 г.: В песне «По улице девушки, пройдем» (2-й куплет) — О-ой, да затайим мы с горяшка (вместо: «девушки»), споем Да песенку, песню новаю.

- 10 Э-о... о-ох, ты ноченька,<sup>34</sup>  
ты ночушка темна,  
Темна осенья... ой, осенняя.
- Э-ой, темная осенняя,  
ой, да осенняя,
- 15 Само упосле... ой, сама упоследняя.
- Э-ой, нету в ночушки того,  
ой, да того  
Да правильного со... нету солнышка.
- Э-ой, яще нету в ночушки того,  
20 ой, да того  
Светлого ме... нету месяца.
- Э-ох, яще нету в девушки, в меня,  
ой, да в меня  
Родителя-ба... нету батюшки.
- 25 Э-ой, яще нету в сиротушки,<sup>35</sup> в меня,  
ой, да в меня  
Да сударыни-ма... нету матушки.
- Э-ох, яще нету в девушки, в меня,  
ой, да в меня  
Да доброго мо... нету молодца.

## № 11

### Не пора ли нам, не времечко

♩ = 68

The musical score is written on two staves. The top staff is a vocal line in G major, 4/4 time, with lyrics: "1. А · о... о - ох,". The bottom staff is a piano accompaniment in G major, 4/4 time, featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The tempo is marked as ♩ = 68.

<sup>34</sup> Далее текст записан во время подготовки фонозаписи.

<sup>35</sup> Над словом *сиротушки* в скобках стоит *девушки*.

Ни по ра ли нам, ни вре мя чка

ой, ня вр(и)с - мя чка

с у - ли - цы до мо...

ой, до мой и (и) дти.

2. А - о... о - ох,

при - дём мы, де - вушки до мой,

ой, да до мой, да

до - ма де - лать не...

ой, де - лать не - ча ва.

з. Э-(о) - о... о - ой.

де - лать-то ста - ло не - ча ва.

ой, да ни - (с) - ча - ва.

ра - бо - тать ня хо...

ой, ня хо - чи тца.

4. Э-(о) - о... о - ох,

ра - бо - тать - то нам ня хо - че - тца,

ой, ня хо - чи - тца,

жи - вот ни ва - ро...

ой, ни ва - ро - ти - (и) - тца.

5. А-(у) - о... о - ой,

жи - вот - та ни ва - ро - ти - тца,

ой, ни ва - ро - ти - тца,  
лю - бить ста - ло не...  
ой, лю - бить  
ой, ста - ло не - ка ва.

А-о... о-ох, ни пора ли нам, ни времячка,  
ой, ня ври(е)мячка,  
С улицы домо... ой, домой идти?

А-о... о-ох, придём мы, девушки, домой,  
5 ой, да домой,  
Да дома делать не... ой, делать нечава.

Э-о... о-ой, делать-то стало нечава,  
ой да ни(е)чава,  
Работать ня хо... ой, ня хочитца.

10 Э-о... о-ох, работать-то нам ня хочетца,  
ой, ня хочитца —  
Живот ни варб... ой, ни варбтитца.

А(у)-о... о-ой, живот-та ни варбтитца,  
ой, ни варбтитца:

15 Любить стало не... ой, любить стало не́кава.<sup>36</sup>

Э-ой, медельских-то ребят<sup>37</sup> нам будет любить,  
ой, да любить —

<sup>36</sup> Одна из певец спела: *Ой, стало неково*. Далее следует текст, записанный во время предварительной подготовки фонозаписи.

<sup>37</sup> Из деревни Медли (*примеч. собирательницы*).

Они за рекой... за рекой живут.

Э-ох, шартовских нам ребят<sup>38</sup> любить,  
20 Да они далеко... далеко живут.

Э-ох, калпінских нам ребят<sup>39</sup> любить,  
ох, любить —  
Рэбята кутей... ой, кутейники.

Э-ох, башкировских нам ребят<sup>40</sup> любить —  
25 Во их сяло ма... сяло маленько.<sup>41</sup>

Э-ой, авдеевских нам ребят<sup>42</sup> любить,  
ой, любить —  
Они полу... полуверские.<sup>43</sup>

Э-ох, брязенских нам ребят<sup>44</sup> любить,  
30 ох, любить —  
Они старове... староверские.

Э-ой, своих-то нам будя любить —  
Ребята просми... ой, да просмишнаи.

Э-ох, любить-то нам будя, не любить  
35 Ох, да своих дереве... ой, деревенских.<sup>45</sup>

## № 12

### Пришла я девушка на свое подворьеце

О-о-о, пришла я девушка на свое подворьеце,  
Подворья не узнала.

О-о-о, заросло широкое мое подворьеце  
Травой-муравою.

5 О-о-о, не травушкой заросло мое подворьеце —  
Да розовым цветочком.

О-о-о, цвели, цвели на подворье цветики —  
Розовы повяли, повяли.

---

<sup>38</sup> Из деревни Шартово (*примеч. собирательницы*).

<sup>39</sup> Из деревни Колпино (*примеч. собирательницы*).

<sup>40</sup> Из деревни Башкирёво (*примеч. собирательницы*).

<sup>41</sup> «Три дома только было» (*примеч. исполнителей*).

<sup>42</sup> Из деревни Авдеево (*примеч. собирательницы*).

<sup>43</sup> Первоначально исполнители спели *чухноватые*.

<sup>44</sup> Из деревни Березье (*примеч. собирательницы*).

<sup>45</sup> «На конец повторяется последний куплет» (*примеч. исполнителей*).

О-о-о, любил, любил парень девушку,  
10 Любил меня — бросил.

О-о-о, бросил, бросил меня добрый молодец,  
Бросил, насмеялся.

## МАСЛЕНИЧНЫЕ ПЕСНИ

### № 13

#### А ни одна в поли дорожка

$\text{♩} = 88$

The musical score is written for a single melodic line on a treble clef staff. It consists of three systems, each with a vocal line and a piano accompaniment. The tempo is marked as quarter note = 88. The key signature has one flat (B-flat). The time signature is 4/4. The first system contains the first two lines of the first verse. The second system contains the last two lines of the first verse and the first two lines of the second verse. The third system contains the last two lines of the second verse and the first two lines of the third verse. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the left hand and chords in the right hand. The vocal line is a simple melody with some grace notes and slurs. The lyrics are in Russian and describe a young man who has broken a girl's heart.

1. А ни од - на (и) я в по - ли  
да - ро(и)... да да ро - жка. //

2. А как и та - я сня - жком  
па - (в)за... па - за - вья - ла. //

3. А сьвр - ху бе (и) - ла - (и)и - м(ы) па -

Музыкальный фрагмент с русскими текстами:

закры... пазакры... ла.

4. А как один (♩) братец ва

сястри... васястри... ны.

- А ни одна в поли даро(й)... да даро́жка.  
 А как и тая сняжком па(в)за... пазавья́ла.  
 А съверху бела(й)им(ы) пазакры́... пазакры́ла.  
 А как один братец ва сястри... ва сястрицы.<sup>46</sup>
- 5 Как и тот во гости ня е... ой, ня едя.  
 А он приедя, он ни на... да ни надолго,  
 А на одинаю темну но... темну ночку,  
 А он и той ночки ни ночу... ни ночуя,  
 А он начую, он протоску... протоскуя.
- 10 Он ложился спать под око... под окошко,  
 А он часто окно открыва... открывая,  
 Света белого ажида... ожидая,  
 Лицо белое умыва... умывая,  
 А полотенечком утира... утирая,
- 15 А башмачки с чулкам собира... собирая,  
 Скоры ноженьки обува... обувая,  
 А он синь кафтан одева... одевая,  
 А он сбрующку собира... собирая,  
 А он добра коня уседла... уседлая.

<sup>46</sup> Далее текст был записан во время предварительной подготовки фонозаписи. В данной публикации сохранена графика полевой записи собирательницы.

- 20 А он на широк двор выхо... [да] выходя,<sup>47</sup>  
 А с широка с двора соезжа... соезжая.  
 А сестра брата проводи... проводила,  
 Как сестра брату говори... говорила:  
 — А ты братка-соловей... соловейка!
- 25 А ты когда ко мне в гости бу... в гости будешь?  
 — А ты, сястрица дорога... дорогая!  
 А я тогда к тебе в гости бу... в гости буду:  
 С гор сняжки все пораста... порастают,  
 Быстры речушки поразолью... разольются,
- 30 Пастушки в рожки заигра... заиграют,  
 А пастушач(и)ки загало... загалосют.

### № 13а

#### И как одна в поле дорожка

$\text{♩} = 64$

The musical score is written for voice and piano. It consists of three systems of music. The first system shows the beginning of the first line of the song, with the lyrics '1. И как одна в поле'. The second system continues the first line with 'да ро - (й)... да да - ро жка.' and includes a double bar line with repeat dots. The third system shows the beginning of the second line of the song with the lyrics '2. И как и та я снс - жком'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with some chords and arpeggios. The tempo is marked as quarter note = 64.

<sup>47</sup> Данная строка во время предварительной записи текста не получила необходимой для размера напева формы, так как певицы первоначально ее пропустили. Вспомнив о пропуске, они не смогли сразу установить ее место. Первоначально собирательница вставила ее после строки: *А он синь кафтан одева... одевая*, затем, зачеркнув, она перенесла строку ниже — на то место, где она осталась в данной публикации. В квадратных скобках автором публикации дополнен недостающий для распева слог.

па за (й)... па за - вья ла.

3. И свер-ху бе - лень - ким па - (а).

за - кры-(й)... па - за - кры ла.

И как одна в поле дарó(й)... да дарожка.  
 И как и тая снежком паза(й)... пазавьяла.  
 И сверху беленьким пазакрý(й)... пазакрыла.  
 И как один-та братец ва сястри... ва сястрицы.  
 5 И как и тот-та во гості ня е(й)... да ня едя.

### № 136

#### Ай, не анная в поли дорожка

♩ = 84

1. Ай, не ан - на - я

в по - ли

да - ро - (й)... да до - ро жка (о).

2. И как и та - (о) - я

сня - жком

па за - (й)... па - за - вья ла.

Ай, не анная в поли даро(й)... да дорожка,  
 И как и тая сняжком паза(й)... пазавьяла.  
 А сверху белен(и)ким пазакры(й)... пазакрыла.  
 И как один-та братец(ы) ва сястри... ва сястрицы,  
 5 А ён и тот-то ва гости ня е... да ня едя.

## № 14

Зеленейся, мой зеленый сад, в огороде

♩ = 72

1. Зе - ля - ней ся,  
 мой зя - лё - ный сад,

Рась - цвя - тай, мой сад, во - го - ро - ди!

2. А вы пой - те,

рась - пя - вай - те,

Ма - лы пта - шац - ки, во - го - ро - де!

3. А вы пой - те,

рась - пя - вай - те,

Мо - во зя - (а) - тя зве - се - ляй - те!

4. Мо - во го - стя

до - ро - го - ва.

Зе - ля - ней - ся, сад мой зя - лё - ный!

Зелянейся, мой зялёный сад,  
Расьцьвятай, мой сад, в огороди!

А вы пойте-расьпявайте,  
Малы пташацки, в огороде!<sup>48</sup>

<sup>5</sup> А вы пойте-расьпявайте,  
Мово зя(а)тя звеселяйте —

Мово гостя дорогова.  
Зелянейся, сад мой зялёный!

<sup>48</sup> При предварительной записи текста исполнительница спела: *во садочке*.

ЛИРИЧЕСКИЕ ПЕСНИ, НЕ ПРИУРОЧЕННЫЕ  
К КАЛЕНДАРНЫМ ПРАЗДНИКАМ

№ 15

Ну ж ты, молодость моя

$\text{♩} = 64$

1. Ну ж ты, (х)мо... ай, мо - ло - дость мо - я...

мо - ло - дость да ну мо - я

Ну ж ты, мо - ло - дость да мо - я, да

мо - ло - де... мо - ло - де - шка - я! //

2. И ко - гда мо(й)... мо - ло - дость про - шла...

Ко - гда мо - ло - дость мо - я про - шла, да

Ка - да мо - ло - дость

ми - но - ва... ми - но - ва - да - ся? //

The musical score is written in two systems. The first system contains the first two verses of the song. The second system contains the second two verses. Each system consists of a vocal line and a piano accompaniment line. The tempo is marked as quarter note = 64. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The time signature is 4/4. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings. There are double bar lines with repeat signs at the end of the first and second systems.

3. Ни дня - ком ведь мо - ло - дость про - шла...

Не день - ком да мо - ло - дость про - шла, да

те - мный но... те - мный но - чушкой. //

4. Не в лю - бов жа - на вил(н) бы - ло му - жу

Не в лю - бо - (ы) жа - на ведь бы - ло му - жу

на - вя - за... на - вя - за - да - ся. //

5. Ох, не сжи - ти мне е - ё, не сбыть...

Что не сжить с - ё, мне я - ё не сбыть, да  
 мне я - ё не про... мне не про - да - ти. //

6. Не ку - пцу же - ну бы - ло про - дать...  
 Не ку - пцу жа - ну бы - ло про - дать, да  
 ни то - ва... не то ва ри - цу. //

Ну-ж ты, (х) мо... ай, молодость моя...  
 Ну-ж ты, молодость да ну моя, да  
 Молоде... молодецкая!

И когда, мо(й)... молодость прошла...  
 5 Когда молодость моя прошла, да  
 Минова... миновалася?

Ни дьянком ведь молодость прошла...  
 Не деньком да молодость прошла, да  
 Тёмный но... тёмный ночушкой.

10 Не в любов жана вит(и) было мужу...  
 Не в любов(ы) жана ведь было мужу  
 Навяза... навязалася.

Ох, не сжити мне её, не сбыть...  
Что не сжить её, мне яё не сбыть, да  
15 Мне яё не про... мне не прѳдати.

Не купцу жену было продать...  
Не купцу жану было продать, да  
Ни това... не товарищу.

Как спое... споеду(й) молодец...  
20 Как поеду было молодец, да  
Я во нов... я во нов горѳд.<sup>49</sup>

И куплю, куплю я молодец...  
Как куплю, куплю я молодец,  
Тесу но... новова.

25 И сострою-сорублю...  
И сострою было, сорублю  
Нов тесов... нов тесов кораб.

Со двенадцатью было гребцам,  
Со двенадцатью гребцам,  
30 С тонким новым весельцам.

Как спущу, спущу я свой кораб  
Во синё я море,  
Я во сине... море.

Как гребцы, гребцы мои гребут,  
35 Как гребцы, гребцы-то мои гребут,  
Словно песе... словно песенки поют.

А кораб, кораб-то мой бежит,  
А кораб было мой бежит,  
Что сокол... что сокол-то летит.

40 А жена, жена моя сидит,  
А жена-то моя сидит,  
Словно ба... словно барыня.

А я выйду, выйду молодец,  
Ах, я выйду, было, молодец, да  
45 Я на крутой... я на крутой крылец.

И я закричу было молодец,  
И я закричу было молодец  
Громким го... громким голосом:

---

<sup>49</sup> Далее текст был записан во время предварительной подготовки фонозаписи. В публикации раскрыты сокращения, сделанные собирательницей при полевой записи.

«И воротись моя, было, жена,  
50 Воротись, моя жена,  
Словнё барыня, словно барыня!

А будем жить мы с тобой,  
А будем жить мы с тобой  
Все по пре... все по-прежнему.

55 А любовь-совет вести  
А любовь-совет вести  
Все по старо... все по-старому».

## № 15а

### Молодость

Ну ж ты молодость моя, да молодецкая!<sup>50</sup>

*Запев:* Молодецкая...  
Не видал я, молодость, тебя да когда ты,  
Когда ты-ы-ы прошла.

5 *Запев:* Когда ты, молодость, прошла...  
Когда молодость моя прошла да  
минова... да миновалася.

*Запев:* Миновалася...  
Не в любовь-та мне моя жена да  
навяза... навязалася.

*Запев:* Навязалася...  
10 Мне не сжить, не сбить своей жены, да  
Не това... не товарищу ее отдать.

*Запев:* Не товарищу ее отдать...  
Я поеду а я молодец да  
я во нов... я во нов город.

15 *Запев:* Я во нов город...  
Я куплю, куплю я молодец да  
Тесу но... тесу новова.

*Запев:* Тесу новово...  
Я срублю, срублю молодец да  
20 Нов тесов, нов тесов караб.

---

<sup>50</sup> В публикации сохраняются все особенности рукописи: оригинальная графическая подача слогораспевов, обозначение частей песенной строфы (запев).

*Запев:* Нов тесов кораб...  
Посажу-ка я свою жану да  
Я во нов-ка... во нов караб.

*Запев:* Я во нов караб...  
25 Что сидит моя-а-а жена да  
Словная ба... словная боярыня.

*Запев:* Словная барыня...  
Я найму, найму да я молодец да  
Гребцов-пе... гребцов песенников.

30 *Запев:* Гребцов-песенников...  
Что гребцы мои-и-и гребут да  
Гребцы пе... гребцы песенки-е-е поют.

*Запев:* Гребцы песенки поют...  
Пойду-выду, выду молодец да  
35 На круту... на круту гору.

*Запев:* На круту гору...  
Закричу я молодец да  
Громким го... громким голосом.

*Запев:* Громким голосом...  
40 Ты вернись, вернись, моя жена да  
Словная ба... словная барыня.

*Запев:* Словная барыня...  
Теперь бу-у-удем с тобой, жона,  
Жить да все по-ста... все по-старому.

45 *Запев:* Все по-старому...  
А любовь в нас теперь пойдет<sup>51</sup> да  
Все по-пре... все по-прежнему.

*Запев:* Все по-прежнему...  
Не сиять-то солнышку теперь да  
50 Все по-ле... все по-летнему.

*Запев:* Все по-летнему...  
Не любить-то мне теперь тебя, да  
Все по-пре... все по-прежнему.

---

<sup>51</sup> Зачеркнуто: *любить-то буду я тебя.*

№ 16

На бережке камешек разбелёшенек лежит<sup>52</sup>

♩ = 92

The musical score is written for voice and piano. It consists of three systems, each with a vocal line and a piano accompaniment line. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The tempo is marked as ♩ = 92. The score includes three verses of lyrics.

**Verse 1:**  
 1. На бе - ри - жки ка - ме - шок  
 о - ой, ра - з(ы) - бя лё - ша - ник да ля - жит.

**Verse 2:**  
 2. А - о - (о)... о - х(ы), раз - бя лё - ши - ни к(и) да ля - жит...  
 с-под э - та - ва ка - ме - шка  
 о - ой, бя - жит ре - чинь - ка, а - на ни шу - мит.  
 ре - чка

**Verse 3:**  
 3. Э - о... о - х(ы), бя - жи р(и) - е - чинь - ка, а - на ни шу - мит...

<sup>52</sup> Слева на полях замечание собирательницы: *Поется с движением, отчетливо ритмически.*

Што над э - той ре - чень - кай

сад...  
о - ой, сад зя - лё - ни - нькай да сто - ит.

На бэрижки камешок  
О-ой, раз(ы)бляёшаник да ляжит.

А-о-ох(ы), разбляёшиник(и) да ляжит...  
С-под этава камешка

<sup>5</sup> О-ой, бжит речинька, ана ни шумит.

Э-о-ох(ы), бжи[т] р(и)ечынька, ана ни шумит...  
Што над этой реченькай  
О-ой, сад зялёненькай да стои<sup>53</sup>.

И-ох, сад зелененький стоит...

<sup>10</sup> Да что во этом садике  
Со... ой, соловеюшка поёт.

Ох, соловеюшка ли да поет...  
Ты не пой, не пой в саду соловьюшко,  
Не пой вольнай, да бы молодой!

<sup>15</sup> Ой, не пой вольнай, да бы молодой...  
Ни давай тоски-назолушки  
Сердечу... сердечушку было моему!

Ох, сердечушку было моёму...  
Да что свекрова-матушка

<sup>20</sup> Ох, она лиха была до меня.

Ой, она лиха была до меня...  
Посылала молодешеньку  
Ох, в полночь босу меня за водой.

<sup>53</sup> Этот стих одна из исполнительниц спела так: *Сад... [сад зялёнень]... кай да стоит*. Далее следует продолжение песни, записанной во время предварительной подготовки фонозаписи.

В полночь босу меня за водой...  
25 Да приузябли мои ноженьки,  
Ох, по морозу босу идучи.

По морозу босу идучи...  
Да приукоркли мои рученьки  
Ой, ведёрочки в руках держучи.

30 Ой, ведерочки в рúках держучи...  
Да пойду я, молодёшенька,  
Ой, к родной матушки я домой.

Ой, к родной матушки я домой...  
— Да родимая моя матушка,  
35 Ой, за что рано замуж отдала? —

Ой, за что рано замуж отдала?  
— Да родимая моя доченька,  
Ой, рано волюшка сама взяла. —

Рано волюшка сама взяла...  
40 — Да родимая моя матушка,  
Ой, за что смалу меня не била? —

За что смалу меня не била?  
— Да родимая моя доченька,  
Ой, жаль мне, деточка, было тебя.

45 Жаль мне, деточка, было тебя...  
Да родимая моя доченька,  
Виновата это была я!

## № 17

### Улятая мой душа-соколик

$\text{♩} = 52$

1. У - ля - та - я мой  
ду - ша - со - ко - лик, //  
У - ля - та - я мой си - зой.

The musical score is written in a single system with three staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 4/4 time signature. The tempo is marked as quarter note = 52. The melody consists of eighth and sixteenth notes, with some slurs. The lyrics are written below the notes. The second staff continues the melody and includes a double bar line with repeat dots. The third staff concludes the piece with a final note and a double bar line.

2. Я со сле - зам дру - жку  
сво - му про - си - ла:  
"Мя - ня ты, ми - лай не за - забудь!"  
3. И ты ня плачь - ка  
ду - ша - Ма - ша,  
И не взды - хай - ка ти - жа - ло!

Улятая мой душа-соколик,  
Улятая мой сизой.

Я со слезам дружку своему просила:  
«Мяня ты, милай, не забудь!»

<sup>5</sup> И ты ня плачь-ка, душа-Маша,  
И не вздыхай-ка тижало!<sup>54</sup>

И я тогда тебя, Маша, забуду,  
И когда скроются мои глаза.

И уста кровью запякутся,  
<sup>10</sup> И я не буду тябя целовать.

И я не буду тебя целовать  
И душой-Машей называть!

<sup>54</sup> Далее текст был записан во время предварительной подготовки фонозаписи.

№ 18

У моёва у милова сад зелёный под окном

$\text{♩} = 84$

The musical score is written in G major (one sharp) and 4/4 time. It consists of two systems of vocal and piano accompaniment. The first system contains the first two lines of the first verse, and the second system contains the remaining lines of the first verse and the first two lines of the second verse. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and a more melodic treble line with some arpeggiated chords. The lyrics are in Cyrillic script.

1. У мо - ва у ми - ло...  
у ми - ло ва сад зя - лё...  
сад зя - лё - най под о - кном. //

2. Под о - кном, да што ва е...  
что ва с - там ва са - до...  
ва са - до - чки са - ла - вс - й(и)

са - ла - ве - й(и) гро - мка по - ёт. //

4. Вот по - ёт, да ты ня пой...

ты ня пой в са - ду, са - ло...

ой, са - ло - вья, ня пой, во...

ня пой воль - най, ма - ла дой! //

У моёва у мило... у милова  
Сад зялё... сад зялёнай под окном.

Под окном...

Да што ва е... што ва етам ва садо... ва садочки

<sup>5</sup> Салаве(й)и... салаве(й)и громка поёт.<sup>55</sup>

<sup>55</sup> Первоначально исполнители спели здесь: *Соловеюшка поёт*. Над словом *соловеюшка* вписан вариант <солове>й громко, который и зафиксирован на фонограмме.

Вот поёт...  
Да ты ня пой... ты ня пой, в саду салó... ой, салóвья...  
Ня пой, во... ня пой, вольной маладой!<sup>56</sup>

Молодой...  
10 Не давай... не давай тоски-назо... ох, назолу  
Сердечу... сердечушку моему.

Моему...  
Сердца бьё... сердце бьется, грудь мое сдаё... сдается,  
Ково нету, очень жаль.

15 Очень жаль...  
Да без тово... без тово мое серде... ох, сердечко  
Все повы... повысохло (ли) во мне.

Ох, во мне...  
Шла я ле... шла я темным, шла я темным,  
20 Ни боя... ни боялась а я никого.

Никово...  
Я не во... я не вора да я ни май... ни майора,  
Ни до... ни донскова казака.

Казака...  
25 Да шла я садо... садом, шла зеленым, ох, зеленым,  
Мне каза... мне казался алый цвет.

Алый цвет...  
Цветик а... цветик алай, лист лавро... ох, лавровый,  
В моем зе... в моем зеленом саду.

30 Во саду...  
Я по садику гуляла, ох, гуляла,  
Цветы а... цветы алые полила́.

Полила...  
Все цвето... все цветочки были ра... были разны,  
35 Один то... один тоненький высок.

Ох, высок...  
Что на этом... что на этом на цвето... на цветочке  
Лист лавро... лист лавровый зеленой.

Зеленой...  
40 Подойду... подойду к тому цвето... ох, цветочку,  
Нет ли ми... нет ли милова дружка.

---

<sup>56</sup> Эта строфа во время предварительной записи текста отчеркнута собирательницей и слева стоит помета: *Распутать*. Далее следует текст, записанный во время подготовки фонозаписи.

Ох, дружка...  
 Отмахну... отмахнулся лист широ... ох, широкий,  
 Вышел ми... вышел миленький дружок.

№ 19

Нам незачем в люди торопиться

♩ = 66

1. Нам не - за - чам в лю - ди то - ро - пи... и -

- ой, то - ро - пить ца,

у на - с(ы) до - ма ся - во - дни хо - ро - шо,

ой, хо - ро - шо, о - ой, да в(ы)

в лю - дях сср - цу мо - ё - му ти - жа - ло.

2. В лю - дях сср - цу мо - ё - му ти - жа - ло,

Detailed description: The image shows a musical score for a song. It consists of five systems of music. Each system has a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment (treble and bass clefs). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The tempo is marked as quarter note = 66. The lyrics are in Russian. The first system starts with '1. Нам не - за - чам в лю - ди то - ро - пи... и -'. The second system continues with '- ой, то - ро - пить ца,'. The third system has 'у на - с(ы) до - ма ся - во - дни хо - ро - шо,'. The fourth system has 'ой, хо - ро - шо, о - ой, да в(ы)'. The fifth system has 'в лю - дях сср - цу мо - ё - му ти - жа - ло.' and ends with a double bar line. The sixth system starts with '2. В лю - дях сср - цу мо - ё - му ти - жа - ло,'.

ой, ти - жа - ло, да  
 ти - жа - лё - ши - ни - ка мо - ём сер - де...  
 ой, да сер - де - чку:  
 ко - во не - ту, та - во о - чнь жаль. //  
 Ка - во не - ту, та - во о - чнь жаль, а  
 ой, о - чнь жаль, да  
 мил у - е - хал, лю - бе - знай у - да - ли... э -

- ой, у - да - ли - (и) - пл - ся

жить на тё - пла - я ле - то ут мя - ня.

4. Жить на тё - пла - я ле - то ут мя - ня, о -

- ой, ут мя - ня - (а), да

на спо - мни ду - ши ми - лой о - ста...

он о - ста - (а) - вил

с пра - вий ру - чу - шки зо - ло - то ко - лью.

Нам незачам в люди торопи... и-ой, торопитьсяца,  
У нас(ы) дома сяводни хорошо, ой, хорошо,  
О-ой, да в(ы) в людях сердцу моёму тижало.

В людях сердцу моёму тижало, ой, тижало,  
5 Да тяжалёшин(и)ка моём сердце... ой, да сердечку:  
Кóво нету — тáво очень жаль.

Кáво нету — тáво очинь жаль, а-ой, очинь жаль,  
Да мил уехал, любезнай удали... э-ой, удалился  
Жить на тёплае лето ут мяня.

10 Жить на теплая лето ут мяня, о-ой, ут мяня(а),  
Да на спомин души милой<sup>57</sup> оста... он оставил  
С правый ручушки золото кольцо.<sup>58</sup>

С правой ручушки золото кольцо, ой, да кольцо,  
Да сумлевалася красная девица, ой, девица:  
15 Где колеченька буду я носить?

Где колеченька буду я носить, ой, носить?  
Да день на ручушки кольцо носи...  
К ночи в головы кольцо клалá.

К ночи в головы кольцо клалá, ой, да клалá,  
20 Да поутру я ранёшенько встава... ой, я вставала,  
Умывалася горькими слезам.

Умывалася горькими слезам, ой, да слезам,  
Да близь кроватушки я подходила, ой, подходила —  
Закипела горяча кровь во мне.

25 Закипела горяча кровь во мне, ой, во мне.  
Да не кипи ты, кровь во мне горя... ой, горяча —  
Верно, кончилась с милым любовь.

---

<sup>57</sup> Одна из исполнительниц спела: *души своей*.

<sup>58</sup> Далее текст был записан во время предварительной подготовки фонозаписи.

№ 20

Тёмная ночушка ня спится

$\text{♩} = 72$

1. Тё. мна - я но - чу - шка ня спи - тся,  
са - ма я зна - ю,  
па - ча - му. //

2. Са - ма я зна - ю, па - ча - му...  
я дру - жку ми ло -  
му ска - за - ла:

Detailed description: The score is for a song in 4/4 time with a tempo of quarter note = 72. It features two vocal parts and piano accompaniment. The first system shows the vocal line starting with '1. Тё. мна - я но - чу - шка ня спи - тся,' and the piano accompaniment. The second system continues with 'са - ма я зна - ю,'. The third system shows a piano solo section with 'па - ча - му.' and a double bar line. The fourth system starts with '2. Са - ма я зна - ю, па - ча - му...' and continues with 'я дру - жку ми ло -' in the fifth system. The final system concludes with '- му ска - за - ла:'.

"За мной, ма - лышек,

ни го - нись!"

3. За мной, ма - лышек, не го - нись...

Е - слив по го ни -

- шься за мно - ю,

па - тя ря ешь.

свой сто - кой.

4. И па - тя - ря - (и)ншь свой по - кой...

Ты вспо - мни възду - май,

друг лю - бе (э)-знай,

где гу - ля - ли

мы с то - бой!

Тёмная ночушка ня спится,  
Сама я знаю, пачаму.

Сама я знаю, пачаму...  
Я дружку милому сказала:  
5 «За мной, мальчик, ни гонись!»

За мною, мальчек, не гонись...  
Еслив погонишься за мною —  
Патяряешь свой покой.

И патяр(й)ишь свой покой...  
10 Ты вспомни вздумай, друг любе(э)знай,  
Где гуляли мы с тобой!<sup>59</sup>

Мы на крутой берег садились,  
Мылись чистою водой.

Милый водою умывался,  
15 А я горькими слезам.

Милый платочком утирался,  
А я правую рукой.

## № 21

### Девушка хорошая уродилася

$\text{♩} = 76$

1. Де - ву - шка хо - ро - ша - я  
у - ро - ди - ла - ся,  
Да го - рю - шка  
мне го - рю - шка ви - ли - ка - я  
при - клю - чи - ла - ся.  
2. При - клю - чи - ла - ся...  
Ку - ла ми - лай скрыл - ся,

The musical score is written in G major (one sharp) and 4/4 time. It consists of two systems of music. The first system contains the first two verses of the song. The second system contains the second verse. The melody is simple and folk-like, with a tempo marking of quarter note = 76. The lyrics are written below the notes, with hyphens indicating syllables across notes. There are some editorial markings like double slashes (//) and a small 'u' under the first 'у' in the second verse.

<sup>59</sup> Далее текст был записан во время предварительной подготовки фонозаписи.

Ку - да он у - ля - тел?

3. Ку - да он у - ля - тел...

Он в и - на - ю в(ы)лю - би - лся,

про де - ву - шку за - был.

Девушка хорошая уродилась,  
Да (мне)<sup>60</sup> горюшка вяликая приключилась.

Приключилась...  
Куда милай скрылся, куда он улятел?

<sup>5</sup> Куда он улятел...  
Он в инаю в(ы)любился, про девушку забыл.<sup>61</sup>

Про девушку забыл...  
Возьму я ведерочки, пойду я за водой.

Пойду я за водой...  
<sup>10</sup> Прихожу я к речке — не едет ли милой?

Едет милой в лодочке —  
Крашенный прибор.  
Веселки еловые  
Гнутся над водой.

<sup>15</sup> Тонкий белый парус  
Трепеща над волной.  
За любовь, за дружбу  
Милый «здравствуй» не сказал.  
За любовь, за ласку

<sup>20</sup> Милый шапочку не снял.

<sup>60</sup> Н. П. Судакова поет: *Да*, а Е. П. Гуняшина — *Мне*.

<sup>61</sup> Далее следует текст, записанный во время подготовки фонозаписи.

№ 22

Гусаричка

♩ = 48

1. Што  
(♩) за рс - чинь - кой бы - ло, за рс ко - ю, да

гу - са - ри - чок се - но ко - ся.

2. Гу - са - ри - чок се - но ко - (о) - (о) - ся, да...

о - х(ы), а дру - го - ю бы - ло сто - ро - но - ю, да

гу - са - ри - чка ва - ду но - ся.

3. Гу - са - ри - чка во - ду но - ся, да...

о - о...

О - х(ы), а - на но - ся, са - ма Бо - га про - ся, да

Са злай(и), Бо - же, ча - сты - ва до - ж(и) - дя!

4. Са - злай, Бо - же, ча - сты - ва до - (о) - (о) - жжа, да...

о - о...

О - х(ы) што - ба тра - ву - шку в по - ле смо - чы - ла, да

дру - жку ко - су п(ы)ри - ту - пи - ла. //

Што за речинькой было, за рекою, да  
Гусарічок сено кося.

Гусарічок сено кося, да...  
О-о... ох(ы), а другою было стороною, да  
5 Гусарічка ваду нося.

Гусарічка вóду нося, да...  
О-о... ох(ы), ана нося, сама Бога прóся, да:  
— Сáздай(и), Боже, частова дóж(и)дя!

Сáздай, Боже, частыва дóжжа-на...  
10 О-о... ох(ы), штоба травушку в поле смочыла, да  
Дружку косу п(ы)ритупила!<sup>62</sup>

Дружку косу притупило...  
Работать ему в поле не дало,  
С работы его сменила.

15 С работы его сменила...  
Молодой-то было гусаричке  
Да воды домой поносить.

Воды домой поносить...  
В чистом поле край большой дороге

20 Стояла в поле ялина.

<sup>62</sup> Далее следует текст, записанный сестрами Судаковыми в тетради «Раздольные песни» (л. 3 об.—4).

Стояла в поле ялина...  
 Ни ялинушка в поле стояла, да  
 Стояла бела береза.

Стояла бела береза, да о-о-о... ох,  
 25 Она тонка, тонка высокая,  
 Листом она широкая.

## № 22а

### Гусаричек

♩ = 60

1. Ай, что-й-то бы-ло за реч-кый, да  
 бы-ло в(ы)-за ре-ко-ю, да  
 гу-са-ри-чо-к(ы) се-но ко-ся. //

2. Ай, гу-са-ри-чек се-но ко-ся, да  
 О - о...

о - х(ы), да о-н(ы) ко - ся, пра-во, Бо - гу про - ся, да:

"Са - зда - н, Бо - же, ча - сты-ва ло жжа!"

3. Ах. со - здай, Бо - же, ча - сты-ва ло жжа, да

э - о...

о - х(ы), штё-бы тра - ву - шку бы - ло смо - чи ло, да

дру - жку ко - су при - ту - пи ло.

а - ах...

ах...

а-х(ы), мо-ло-до-ва да бы-ло гу-са-ри-чка, да

с ра-бо-ты я-во сме-ни ло.

5. А с ра-бо-ты е-во сме-ни ло, да

о...

о-х(ы), со ра-бо-ту-шки я-во сме-ни ло, да  
ох, с ра-бо-ту-шки

ра-бо-тать я-му-то не да-ло.

Ай, что-й-то было за речкый, да было в(ы)за рекою, да  
Гусаричок(ы) сено кося.

Ай, гусаричек сено кося, да  
О-о... ох(ы), да он(ы) кося, право, Богу прося, да  
5 «Сздай, Боже, частова дожджа!»

Ах, создай, Боже, частыва дожджа, да  
Э-о-о... ох(ы), штёбы травушку было смочило, да  
Дружку косу притупило, да.

Дружку косу притупило, да  
10 А-а... ах(ы), молодова да было гусаричка, да  
С работы яво смянило.

А с работы ево сменило, да  
О-о... ох(ы), со работушки яво сменило, да  
Работать яму-то не дало.<sup>63</sup>

15 Да работать ему не дало, да  
А-а... ах(ы), только дало бы девицы  
Воды поносити.

Да девицы воды поносити,  
А-о... ох(ы), в чистом поле, край было дорожке  
20 Стояла бела береза.

А стояла бела береза, да  
О-о... ох(ы), да она тонка было высокая  
Листом широкая.

Листом было широкая...  
25 А-о... ох(ы), под этой было под березой  
Гусарик лежит убитый.<sup>64</sup>

Он убитый, приакрытый  
Черною китайкой.

Приходила к ему жана,  
30 Жана молодая.

Приоткрыла черную китайку  
И его узнала.

---

<sup>63</sup> Далее следует текст, записанный во время подготовки фонозаписи.

<sup>64</sup> Последние три строфы Е. П. Гунышина вспомнила после того, как песня была спета.

## ПРИМЕЧАНИЯ

При отсылке к опубликованным ранее вариантам напевов лирических песен приняты следующие сокращения:

*Котикова* — *Котикова Н. Л.* Народные песни Псковской области / Под общ. ред. С. В. Аксюка. — М.: Музыка, 1966.

*Малер* — *Mahler E.* Altruisische Volkslieder aus dem Peřoryland. [Старинные русские народные песни Печорского края]. Basel: Bärenreiter-Verlag, [1951].

*Обзор* — Народная традиционная культура Псковской области : Обзор экспедиционных материалов из научных фондов Фольклорно-этнографического центра: В 2 т. Псков: Издательство Областного центра народного творчества, 2002.

*Песни Псковской земли* — Песни Псковской земли: Календарно-обрядовые песни: (По материалам фольклорных экспедиций Ленинградской консерватории) / Сост. А. Мехнецов. Л.: Сов. композитор, 1989. Вып. 1.

*Фридрих* — *Фридрих И. Д.* Фольклор русских крестьян Яунлатгальского уезда. Кн. 1. Песни: детские, хороводные, беседные, обрядовые, заговоры и духовные стихи и др. / Собраны И. Д. Фридрихом; Под ред. проф. Латвийского университета П. Шмита; Фоногр. записи мелодий на ноты переложены М. Гривским. Рига: Isdotaar Kulturas fonde, 1936.

*Фридрих-1972* — Русский фольклор в Латвии. Песни, обряды и детский фольклор / Сост. И. Д. Фридрих. Рига: Лиесма, 1972.

**№ 1. У ворот, ворот, ворот и широких.** Исполнялась на пасхальных гуляниях. Комментарий исполнителей: «Эта песня пасхальная, ее пели молодухам, кот<орым> не попасть домой в гости: пусть молодухи поплачут. Мы жили около озера и весной как говорится, ни горой, ни водой ни пройти, ни проехать. Зимой вышли замуж только, а на Пасху домой не съездить».

Котикова МФ 1966-весна; 01-08.<sup>65</sup> Записана Н. Л. Котиковой, Г. Г. Беловым, А. И. Гомартели и А. М. Мехнецовым в пос. Лахта 7 марта 1966 г. от Е. П. Гуняшиной, Н. П. Судаковой, Ф. П. Судаковой и Т. П. Судаковой. Перед исполнением следует объявление собирательницы: *Пасхальная песня: «У ворот, ворот». Исполняют сестры Судаковы.*

Поэтический текст: Тетрадь 1, № 7, с. 26 (л. 13 об.)—30 (л. 15 об.). Аналогичный текст имеется в тетради Судаковых «Раздольные песни» (л. 28—29).

Вариант напева: № 2 наст. изд. Варианты: *Котикова*, 20 (д. Городище Печорского р-на); *Песни Псковской земли*, 90 (д. Любица),

---

<sup>65</sup> Коллекция в настоящее время не имеет шифра и обозначается, например, так: «Котикова МФ 1966-весна; 01-08», где МФ — Магнитофонный фонд, 1966-весна — период записи, 01 — номер кассеты, 08 — номер записи.

93 (д. Лисьё),<sup>66</sup> 94 — зачин (д. Красная Горка Печорского р-на); *Обзор*, с. 268, № 3 (д. Лисьё Печорского р-на).

**№ 2. Как грянул гром перед тучею.** Исполнялась на пасхальных гуляниях. Комментарий исполнителей: «Песня общая. Пасхальная». Комментарий собирателя: *Напев «У ворот, ворот широких».*

Котикова МФ 1966-весна; 01-09. Записана Н. Л. Котиковой, Г. Г. Беловым, А. И. Гомартели и А. М. Мехнецовым в пос. Лахта 7 марта 1966 г. от Е. П. Гуняшиной, Н. П. Судаковой, Ф. П. Судаковой и Т. П. Судаковой. Перед исполнением следует объявление собирательницы: *Пасхальная песня: «Как грянул гром перед тучею». Исполняют сестры Судаковы.*

Поэтический текст: Тетрадь 1, № 36, с. 90 (л. 45 об.)—92 (л. 46 об.). Записан 5 марта 1966 г. Аналогичный текст имеется в тетради Судаковых «Раздольные песни» (л. 31—31 об.).

Вариант напева: № 1 наст. изд.

**№ 3. У вдовушки, у бедной сиротушки.** Исполнялась на пасхальных гуляниях. Комментарий исполнителей: «Эту тоже пели на Пасхе (не в тынок). По улице ходили и пели».

Котикова МФ 1966-лето; 01-07. Записана Н. Л. Котиковой, Г. Г. Беловым и А. И. Гомартели в д. Любница Эстонской ССР (Пыльвеский р-н, с/с Микитина Гора) 25 июля 1966 г. от Е. П. Гуняшиной (1890 г. р.). Перед исполнением следует объявление собирательницы: *Пасхальная песня «У вдовушки, у бедной сиротушки». Исполняет Гуняшина Евлампия Петровна.*

Поэтический текст: Полевая тетрадь Котиковой (тексты), 1966 г., с. 141—142, июля 1966 г., № 9.

Вариант напева: № 4 наст. изд. Варианты: *Котикова*, 17, 18 (д. Декшино, Городище Печорского р-на); *Песни Псковской земли*, 96 (д. Замошье Печорского р-на),<sup>67</sup> *Обзор*, с. 268, № 4.

**№ 4. Я полю, полю капусту.** Исполнялась на пасхальных гуляниях. Комментарий собирательницы: *Чрезвычайно интересная по ритму.* Комментарий исполнителей: «Пасхальная песня — молодухам» (см. примеч. к песне «У ворот, ворот» — № 1 наст. публ.).

Котикова МФ 1966-весна; 02-01. Записана Н. Л. Котиковой, Г. Г. Беловым, А. И. Гомартели и А. М. Мехнецовым в пос. Лахта 7 марта 1966 г. от Е. П. Гуняшиной. Перед исполнением следует объявление собирательницы: *«Я полю, полю капусту, не выпальваю». Исполняет Евлампия Петровна Гуняшина.*

Поэтический текст: Тетрадь 1, № 8, с. 31 (л. 16)—32 (л. 16 об.). Аналогичный текст имеется в тетради Судаковых «Раздольные песни» (л. 15 об.).

Вариант напева: № 3 наст. изд.

**№ 5. Повыдала меня матушка.** Исполнялась на пасхальных гуляниях. Комментарий исполнителей: «Пасхальная, ходили по деревне и пели». В тетради Судаковых имеется дополнение: «Пели молодухам».

<sup>66</sup> Данный образец перепечат.: *Обзор*, с. 268, № 3.

<sup>67</sup> Данный образец перепечат.: *Обзор*, с. 268, № 4.

Котикова МФ 1966-весна; 01-06. Записана Н. Л. Котиковой, Г. Г. Беловым, А. И. Гомартели и А. М. Мехнецовым в пос. Лахта 7 марта 1966 г. от Е. П. Гуняшиной, Н. П. Судаковой, Ф. П. Судаковой и Т. П. Судаковой. Перед исполнением следует объявление собирательницы: *Пасхальная песня: «Повыдала меня матушка за мхи, за болоты». Исполняют сестры Судаковы.*

Поэтический текст: Тетрадь 1, № 5, с. 20 (л. 10 об.)—21 (л. 11). Аналогичный текст имеется в тетради Судаковых «Раздольные песни» (л. 29 об.—30 (сулила мне матушка приданого много)). Вспоминая сюжет песни для записи, исполнители припомнили фрагмент другой песни с этим же зачином (о дочке, прилетающей в родной дом кукушкой — см. № 5а наст. публ.), первоначально считая, что этот фрагмент — часть сюжета о старом муже. Так ее и записала Н. Л. Котикова. Приводим вариант текста песни в самозаписи исполнителей:

Повыдала мяня матушка за мхи меня за болоты,  
Да люли, да за мхи меня за болоты.

За мхи меня за болоты, за три речушки глубоки,  
Да люли, за три речушки глубоки.

За три речушки глыбоки, а и за старого мужа замуж,  
Да люли-и-и, за старого мужа замуж.

Сулила мне родна матушка приданого много,  
Да люли, приданого много.

Сундук да коробку, да еще точева трубку,  
Да люли-и-и, да яще точева трубку.

Сулила мне родная матушка грядку вязову,  
Да люли-и-и, еще грядку вязову.

Сулила мне родная матушка еще плетку шелкову.  
Да люли-и-и, да еще плетку шелкову.

Всю-то ночку тёмную грядка проскрипела,  
Люли-и-и, вязовая грядка проскрипела.

Всю-то ночку темную плетка просвистела,  
Люли-и-и, шелковая плетка просвистела.

С вечера мое тело как снег было бело,  
Люли-и-и, как снег было бело.

К свету мое тело как мать-земля потемнела,  
Люли-и-и, как мать-земля потемнела.

Варианты: *Котикова*, 19 — сводный вариант текста (д. Городище Печорского р-на); *Песни Псковской земли*, 100—104 (д. Лисьё,<sup>68</sup> Каменка,

---

<sup>68</sup> Данный образец перепечат.: *Обзор*, с. 389—390, № 16.

Колпино, Красная Горка, Замошье Печорского р-на) — с текстом № 5а; *Обзор*, с. 389—390, № 16 (перечень записей в Псковском и Печорском р-нах, с. 393, № 16).

**№ 5а. Повыдала меня матушка.** Исполнялась на пасхальных гуляниях. Комментарий исполнителей: «Пасхальная, пели молодухам».

Самозапись исполнителей: тетрадь Судаковых «Раздольные песни» (л. 26 об.—27 об. (дочь прилетает кукушкой)). Напев — см. № 5 наст. публ.

Варианты: *Котикова*, 19 (д. Городище Печорского р-на); *Песни Псковской земли*, 100—104 (д. Лисьё, Каменка, Колпино, Красная Горка, Замошье Печорского р-на); *Обзор*, с. 389—390, № 16 (перечень записей в Псковском и Печорском р-нах, с. 393, № 16).

**№ 6. На улице дождик.** Исполнялась на пасхальных гуляниях. Комментарий исполнителей: «Пасхальная. Пели на улице».

Котикова МФ 1966-весна; 03-05а. Записана Н. Л. Котиковой, Г. Г. Беловым, А. И. Гомартели и А. М. Мехнецовым в пос. Лахта 8 марта 1966 г. от Е. П. Гуняшиной, Н. П. Судаковой, Ф. П. Судаковой и Т. П. Судаковой. Перед исполнением следует объявление собирательницы: «*На улице дождик*». *Исполняют сестры Судаковы*.

Поэтический текст: Тетрадь 1, № 37, с. 93 (л. 47)—94 (л. 47 об.). 5 марта 1966 г. Аналогичный текст имеется в тетради Судаковых «Раздольные песни» (л. 23—23 об.).

Варианты: *Котикова*, 82 (с. Старый Изборск Печорского р-на).

**№ 7. Не в золоту трубушку трубили.** Оригинал звучит на полтона выше. Исполнялась на пасхальных гуляниях. Комментарий исполнителей: «Пасхальная. В тынок ходили».

Котикова МФ 1966-весна; 01-04. Записана Н. Л. Котиковой, Г. Г. Беловым, А. И. Гомартели и А. М. Мехнецовым в пос. Лахта 7 марта 1966 г. от Е. П. Гуняшиной, Н. П. Судаковой, Ф. П. Судаковой и Т. П. Судаковой. Перед исполнением следует объявление собирательницы: *Пасхальная песня: «Не в золоту трубушку трубили»*.

Поэтический текст: Тетрадь 1, № 38, с. 95 (л. 48)—96 (л. 48 об.). 5 марта 1966 г. Аналогичный текст имеется в тетради Судаковых «Раздольные песни» (л. 32).

**№ 8. Повыйдем-ка мы, красные девушки.** Исполнялась на летних гуляниях. Комментарий исполнителей: «Летняя — пели на улице».

Котикова МФ 1966-весна; 01-01. Записана Н. Л. Котиковой, Г. Г. Беловым, А. И. Гомартели и А. М. Мехнецовым в пос. Лахта 7 марта 1966 г. от Е. П. Гуняшиной. Перед исполнением следует объявление собирательницы: *Песня: «Повыйдемте-ка мы, красные девушки»*. *Исполняет Евлампия Петровна Гуняшина*.

Поэтический текст: Тетрадь 1, № 1, с. 3 (л. 2)—6 (л. 3 об.). Текст имеется в тетради Судаковых «Раздольные песни» (л. 33—33 об.). Запись передает ритм пульсации в распевах с помощью повтора распеваемой гласной. Кроме спетых для записи строф, перед основным сюжетом песни имеется еще одна строфа:

Ох, поосталися мы, красные девушки,  
Гулять во теплое лето, ох, во лето.

О-о-о, повыдим-ка мы, красные девушки,  
Да лё-ё-ё, на крутую да на гору.

О-о-о, посмотрим-ка-а-а, белаи лебёдушки,  
Да лё-ё-ё, на синее моря, да на моря.

О-о-о, по тому-то по синему моречку  
Да лё-ё-ё, бегли легки лодки — лодки.

О-о-о, во которой-то во легонькой лодочке,  
Да лё-ё-ё, мой милой гуля... да гуляя.

О-о-ох, голосом я девушка кричала,  
Да лё-ё-ё, мой милой не слы... да не слыша.

О-о-о, платочком белым девушка машала  
Да лё-ё-ё, мой милой не видя, да не видя.

О-о-о, тяжелешенько, а я девушка вздохнула,  
Да лё-ё-ё, милой догада... догадался.

О-о-о, да стойте-ка, братцы, не гребите, вы  
Да лё-ё-ё, новые веселочки заложите!

О-о-о, дайте мне, дайте повидаться  
Да лё-ё-ё, со своей любе... да любезной.

Варианты: *Песни Псковской земли*, 106,<sup>69</sup> 107 (д. Лисьё и Каменка Печорского р-на), *Обзор*: на с. 201 — перечень зап. в Гдовском р-не (сюжет № 34), на с. 392 — перечень зап. в Печорском р-не (сюжет № 10).

**№ 8а. Сповыйдем-ка мы, красные девушки.** Исполнялась на летних гуляниях. Комментарий исполнителей: «Летняя — пели на улице».

Котикова МФ 1966-весна; 01-02. Записана Н. Л. Котиковой, Г. Г. Беловым, А. И. Гомартели и А. М. Мехнецовым в пос. Лахта 7 марта 1966 г. от Е. П. Гуняшиной, Н. П. Судаковой, Ф. П. Судаковой и Т. П. Судаковой. Перед исполнением следует объявление собирательницы: *Летняя песня: «Ох, повыйдемте-ка мы, красные девушки»*. Исполняют сестры Судаковы: *Евламния Петровна, Наталья Петровна, Федосья Петровна и Татьяна Петровна*.

Полный поэтический текст см. № 1 наст. публ.

**№ 8б. Повыйдем-ка мы, красные девушки.** Оригинал звучит на полтона ниже. Исполнялась на летних гуляниях. Комментарий исполнителей: «Летняя — пели на улице».

Котикова МФ 1966-весна; 03-02. Записана Н. Л. Котиковой, Г. Г. Беловым, А. И. Гомартели и А. М. Мехнецовым в пос. Лахта 8 марта 1966 г. от Е. П. Гуняшиной, Н. П. Судаковой, Ф. П. Судаковой и Т. П. Судаковой. Перед исполнением следует объявление собирательницы: *Песня: «Ох, повыйдемте мы, красные девушки»*. Исполняют сестры Судаковы.

Полный поэтический текст см. № 1 наст. публ.

---

<sup>69</sup> Данный образец перепечат.: *Обзор*, с. 387, № 11.

**№ 9. Я скажу сама себе, красная девушка.** Оригинал звучит на полтона ниже. Исполнялась на летних гуляниях. Комментарий исполнителей: «Летняя — пели на улице».

Котикова МФ 1966-весна; 01-03. Записана Н. Л. Котиковой, Г. Г. Беловым, А. И. Гомартели и А. М. Мехнецовым в пос. Лахта 7 марта 1966 г. от Е. П. Гуняшиной, Н. П. Судаковой, Ф. П. Судаковой и Т. П. Судаковой. Перед исполнением следует объявление собирательницы: «Я скажу сама себе, красная девушка». Исполняют сестры Судаковы.

Поэтический текст: Тетрадь 1, № 2, с. 7 (л. 4)—11 (л. 6). Аналогичный текст имеется в тетради Судаковых «Раздольные песни» (л. 5 об.—6).

Варианты: Котикова, 31 (д. Городище Печорского р-на); Песни Псковской земли, 108 (Любница, 1982 г., от Е. П. Гуняшиной),<sup>70</sup> Обзор, с. 199, № 5 (перечень записей в Гдовском р-не); с. 392, № 9 (перечень записей в Псковском и Печорском р-нах).

**№ 9а. Я скажу сама себе, красная девушка.** Оригинал звучит на полтона ниже. Исполнялась на летних гуляниях. Комментарий исполнителей: «Летняя — пели на улице».

Котикова МФ 1966-весна; 03-01. Записана Н. Л. Котиковой, Г. Г. Беловым, А. И. Гомартели и А. М. Мехнецовым в пос. Лахта 8 марта 1966 г. от Е. П. Гуняшиной, Н. П. Судаковой, Ф. П. Судаковой и Т. П. Судаковой. Перед исполнением следует объявление собирательницы: «Я скажу сама себе». Исполняют сестры Судаковы.

Полный поэтический текст см. № 2 наст. публ.

**№ 10. По улушке, девушки, пройдем.** Исполнялась на летних гуляниях. Комментарий исполнителей: «Летняя песня, пели и шли по деревне».

Котикова МФ 1966-весна; 01-04. Записана Н. Л. Котиковой, Г. Г. Беловым, А. И. Гомартели и А. М. Мехнецовым в пос. Лахта 7 марта 1966 г. от Е. П. Гуняшиной, Н. П. Судаковой, Ф. П. Судаковой и Т. П. Судаковой. Перед исполнением следует объявление собирательницы: «По улушке, девушки, пройдем». Исполняют сестры Судаковы.

Поэтический текст: Тетрадь 1, № 3, с. 12 (л. 6 об.)—15 (л. 8). Текст имеется в тетради Судаковых «Раздольные песни» (л. 7 об.). Вторая строфа в этом варианте звучит так: «Э-ой, затынем мы с горюшка (вместо: девушки), споем, Песенку новаю». В 1969 г., беседуя с сестрами Судаковыми, Н. Л. Котикова делает запись в полевой тетради, отмечая эту замену.

**№ 11. Не пора ли нам, не времечко.** Исполнялась на летних гуляниях. Комментарий исполнителей: «Летняя песня». Комментарий собирателя: Напев, близкий предыдущему».

Котикова МФ 1966-весна; 01-05. Записана Н. Л. Котиковой, Г. Г. Беловым, А. И. Гомартели и А. М. Мехнецовым в пос. Лахта 7 марта 1966 г. от Е. П. Гуняшиной, Н. П. Судаковой, Ф. П. Судаковой и Т. П. Судаковой. Перед исполнением следует объявление собирательницы: «Летняя песня: «Не пора ли нам, не времечко с улицы домой идти». Исполняют сестры Судаковы.

---

<sup>70</sup> Данный образец перепечат.: Обзор, с. 386—387, № 10.

Поэтический текст: Тетрадь 1, № 4, с. 16 (л. 8 об.)—19 (л. 10). Текст имеется в тетради Судаковых «Раздольные песни» (л. 8—8 об.). Исполнительницы в конце песни меняют порядок стрóf, предпоследняя строфа становится последней: «*О-о-о, любить-та нам было, не любить, ой, да любить / Да своих деревенских. // О-о-о, своих-та нам будя ребят любить / ой, да любить / Ребята просмишныи*». В этом варианте ход развертывания мысли представляется более продуманным с точки зрения логики развертывания сюжета, чем спетый вариант.

Исполнение песен с перечислением жителей соседних деревень и их шутовой характеристикой — характерная особенность девичьих гуляний. Чаще песни с таким содержанием исполнялись на плясовые напевы. Приводим текст шуточной песни из тетради сестер Судаковых, о том, какой «славой» пользуются парни, живущие в местной округе (к сожалению, напев песни остался не записанным):

### Тары-бары раздобары<sup>71</sup>

Тары-бары раздобары — Подборовские,  
Магазею оборвали — Сомоловские,  
Столбу богу молились — Хомутовские,  
С гроба бабу потеряли — Курокские,  
Тинятинны кушаки — то Иштеськи мужики,  
С грехом пополам — то Березенские,  
Солому пропивали — то Любницкие,  
На костки кишки делили — то Дубоцки.

**№ 12. Пришла я девушка на свое подворьеце.** В тетради Судаковых «Раздольные песни» эта песня обозначена: «Подворьеце (мамина песня, 100 лет)» (л. 18). Мать сестер Судаковых Евдокия Фёдоровна (урожденная Терешина) была родом из деревни Путьково Гдовского уезда, в то время Петербургской губернии. К сожалению, напев песни не был записан.

Варианты: *Обзор*, с. 192 (№ 1); данный образец ранее опубликован Г. Лобковой. Древности Псковской земли. Жатвенная обрядность. Образы, ритуалы, художественная система. СПб., 2000. С. 209—210, № 24 (д. Чернево Гдовского р-на), также упоминается в перечислении на с. 199, № 6 (*Обзор*. Перечень зап. в Гдовском р-не).

**№ 13. А ни одна в поле дорожка.** Оригинал звучит на полтора тона ниже. Исполнялась только на Масленицу.

Котикова МФ 1966-весна; 03-06. Записана Н. Л. Котиковой, Г. Г. Беловым, А. И. Гомартели и А. М. Мехнецовым в пос. Лахта 8 марта 1966 г. от Е. П. Гунашиной, Н. П. Судаковой, Ф. П. Судаковой и Т. П. Судаковой. Перед исполнением следует объявление собирательницы: «*Не одна в поле дорожка*». *Исполняют сестры Судаковы*.

Поэтический текст: Тетрадь 1, № 18, с. 59 (л. 30)—63 (л. 32). Текст имеется в тетради Судаковых «Раздольные песни» (л. 20—20 об.). По сравнению со спетым, в нем пропущена одна строфа в описании отъ-

<sup>71</sup> Тетрадь Судаковых «Раздольные песни» (л. 30 об.).

езда брата со двора: *«Он добра коня оседлая. / С широка с двора соезжая»*. В полевой тетради это место записано: *«А он добра коня уседлая... уседлая. / А он на широк двор выхо... выходя, / А с широка с двора соезжа... соезжая»*.

Варианты: *Котикова*, 21—23 (д. Городище, Декшино Печорского р-на); *Песни Псковской земли*, 81—85 (д. Заходы, Воронкино, Киршино,<sup>72</sup> Лесицко<sup>73</sup> Печорского р-на, д. Любница Пыльваского р-на Эстонской ССР); *Обзор*, с. 194, № 5 (д. Чудская Рудница Гдовского р-на), на с. 200, № 12 (перечень зап. в Гдовском р-не); с. 393, № 15 (перечень зап. в Печорском и Псковском р-нах).

**№ 13а. И как одна в поле дорожка.** Оригинал звучит на полтона ниже. Исполнялась на Масленицу.

Котикова МФ 1966-лето; 01-15. Записана Н. Л. Котиковой, Г. Г. Беловым и А. И. Гомартели в д. Любница Эстонской ССР, Пыльваского р-на, с/с Микитина Гора, 25 июля 1966 г. от Стрелковой Ирины Ивановны (1901 г. р.), Бородкиной Анастасии Петровны (1901 г. р.), Соловиной Ирины Петровны (1897 г. р.) и Гуняшиной Евлампии Петровны (1890 г. р.). Перед исполнением следует объявление собирательницы: *«Как одна в поле дорожка»*. *Исполняют: Ирина Ивановна Стрелкова, Анастасия Петровна Бородкина, Ирина Петровна Соловина и Евлампия Петровна Гуняшина. Запевает Ирина Ивановна Стрелкова.*

Поэтический текст: Полевая тетрадь Котиковой (тексты), 1966 г., с. 153—154, № 17.

Данный вариант записан в родной деревне сестер Судаковых — Любнице. Исполнительницы продемонстрировали, как именно у них пели эту песню. Затем они предложили записать, как песня звучала в деревне Кулье, на родине А. П. Бородкиной. Этот вариант также публикуется (см. № 13б наст. публ.).

**№ 13б. Ай, не анная в поли дорожка.** Исполнялась на Масленицу.

Котикова МФ 1966-лето; 02-01. Записана Н. Л. Котиковой, Г. Г. Беловым и А. И. Гомартели в д. Любница Эстонской ССР Пыльваского р-на, с/с Микитина Гора, 25 июля 1966 г. от Ирины Ивановны Стрелковой (1901 г. р.), Анастасии Петровны Бородкиной (1901 г. р.), Ирины Петровны Соловиной (1897 г. р.) и Евлампии Петровны Гуняшиной (1890 г. р.). Перед исполнением следует объявление собирательницы: *«Как одна в поле дорожка»*. *Исполняют: Ирина Ивановна Стрелкова, Анастасия Петровна Бородкина, Ирина Петровна Соловина и Евлампия Петровна Гуняшина. Запевает Анастасия Петровна Бородкина.*

Поэтический текст: Полевая тетрадь Котиковой (тексты), 1966 г., с. 153—154, № 18: «2-й вариант. Запев. Ан. Петр. Бородкина (родом из Кулье)».

Данный вариант записан с запевом А. П. Бородкиной, которая показала, как песня звучала на ее родине, в деревне Кулье (на берегу Псковского озера).

<sup>72</sup> Данный образец перепечат.: *Обзор*, с. 387, № 12.

<sup>73</sup> Данный образец перепечат.: *Обзор*, с. 388, № 13.

**№ 14. Зеленейся, мой зеленый сад, в огороде.** Исполнялась только на Масленицу. Е. П. Гуняшина вспоминала: «Я как сейчас помню, как бабушка моя эту песню пела (кончая и опять начиная). Была такая мода: когда зять придет на масленицу в гости, петь такую песню».

Котикова МФ 1968; 01-04. Записана Н. Л. Котиковой и А. М. Мехнецовым в пос. Лахта 23 апреля 1968 г. от Е. П. Гуняшиной. Перед исполнением следует объявление собирательницы: «*Зеленейся, мой зеленый сад*». Исполняет *Гуняшина Евлампия Петровна*. Комментарий собирательницы в полевой тетради: «„Ясно, хорошо, — баба так и пела“», — сказала *Ев. Петровна, услышав запись*.

Поэтический текст: Тетрадь 2, с. 71а (л. 36 об.)—72 (л. 37). 31 марта 1968 г. Имеется также самозапись этого фрагмента песни в тетради Судаковых, озаглавленного «Зеленейся, мой сад» (л. 37 об.):

Зеленейся, сад, сад зелены-ы-ый  
Расцвета-а-ай, мой сад, в огороде-е-е!

А вы пойте-распевайте,  
Малы пташечки, во садо-очке!

А вы пойте-е-е, взвеселяйте-е-е  
Мово зятя-я, а гостя-я дорого-о-ово!

Варианты: *Обзор*, с. 389, № 15 (д. Горбатицы Печорского р-на); с. 392, № 13 (перечень зап. в Печорском р-не).

**№ 15. Ну ж ты, молодость моя.**

Котикова МФ 1966-лето; 04-17. Записана Н. Л. Котиковой, Г. Г. Беловым и А. И. Гомартели в д. Любница Эстонской ССР Пылъваского р-на, с/с Микитина Гора, 24 июля 1966 г. от Ирины Ивановны Стрелковой (1901 г. р.), Анастасии Петровны Бородинкиной (1901 г. р.), Ирины Петровны Соловиной (1897 г. р.) и Евлампии Петровны Гуняшиной (1890 г. р.). Перед исполнением следует объявление собирательницы: «*Молодость*». *Запевает Ирина Ивановна Стрелкова*.

Поэтический текст: Полевая тетрадь Котиковой (тексты), 1966 г., с. 84, № 2. Вариант текста имеется в тетради Судаковых «Раздольные песни» (л. 34—35) (см. № 15а наст. публ.).

Варианты: *Фридрих*, 299; *Фридрих-1972*, 325; *Малер*, 115 (д. Городище Печорского р-на); *Котикова*, 50—53 (д. Кулье, Декшино и Городище Печорского р-на); *Обзор*, с. 384, № 5 (д. Каменка Печорского р-на); *Обзор*, с. 394, № 18 (перечень зап. в Печорском, Палкинском и Пыталовском р-нах); *Обзор*, с. 571, № 26 (перечень зап. в Опочецком р-не).

**№ 15а. Молодость.** В тетради Судаковых «Раздольные песни» этот вариант текста записан на л. 34—35. Он отличается от того, что был записан на родине сестер в д. Любнице как по конструкции строфы (с выделенным зачином), так и по большей полноте сюжета. Собственно, спетый в Любнице «укороченный» вариант изменяет содержание песни на прямо противоположное. Во время записи в Любнице присутствовала и принимала участие в исполнении одна из сестер — запевала ансамбля Е. П. Гуняшина, но «заводчицей» была не она, а И. И. Стрелкова.

К сожалению, напев песни, соответствующий данному варианту текста, не был записан.

**№ 16. На бережке камешек разбелёшенек лежит.** Комментарий исполнителей: «Пели на супрядках, на озере, и в Великом посту».

Котикова МФ 1966-весна; 04-06. Записана Н. Л. Котиковой, Г. Г. Беловым, А. И. Гомартели и А. М. Мехнецовым в пос. Лахта 8 марта 1966 г. от Е. П. Гуняшиной, Н. П. Судаковой, Ф. П. Судаковой и Т. П. Судаковой. Перед исполнением следует объявление собирательницы: «*На бережке камешек разбелёшенек лежит*». *Исполняют сестры Судаковы.*

Поэтический текст: Тетрадь 2, № 40, с. 3 (л. 2)—6 (л. 3 об.). 5 марта 1966 г. Текст имеется в тетради Судаковых «Раздольные песни» (л. 9—10). В рукописи видны следы многочисленных уточнений текста песни. Однако существенных отличий от спетого варианта нет. В шестой строфе вместо: «Не давай *тоски-назолушки*» записано: «Ни давай *тоски-досадушки* о-о-о, / Сердеченьку было моему!».

Варианты: *Котикова*, 37, 38 (д. Декшино и Кулье Печорского р-на); *Обзор*, с. 388—389, № 14 (д. Горбатицы Печорского р-на); с. 392, № 12 (перечень зап. в Печорском и Псковском р-нах).

**№ 17. Улятая мой душа-соколик.** Оригинал звучит на полтона ниже.

Котикова МФ 1968; 01-09. Записана Н. Л. Котиковой и А. М. Мехнецовым в пос. Лахта 23 апреля 1968 г. от Е. П. Гуняшиной. Перед исполнением следует объявление собирательницы: «*Улятая мой душа-соколик*». *Исполняет Евлампия Петровна Гуняшина.*

Поэтический текст: Тетрадь 2, с. 70 (л. 35 об.)—71 (л. 36). 31 марта 1968 г. Текст, идентичный спетому, имеется в тетради Судаковых «Раздольные песни» (л. 36 об.).

Варианты: *Малер*, 31 (д. Городище Печорского р-на), 31а (д. Печки Печорского р-на, Н. Г. Дунаева); *Котикова*, 157 (д. Мишина Гора Полновского р-на); *Обзор*, с. 560, № 5 (д. Броды Опочецкого р-на); *Обзор*, с. 567, № 3 (перечень зап. в Красногородском и Опочечком р-нах).

**№ 18. У моёва у милова сад зелёный под окном.** В тетради Судаковых возле названия этой песни помета: «Мамина песня».

Котикова МФ 1966-весна; 03-07. Записана Н. Л. Котиковой, Г. Г. Беловым, А. И. Гомартели и А. М. Мехнецовым в пос. Лахта 8 марта 1966 г. от Е. П. Гуняшиной, Н. П. Судаковой, Ф. П. Судаковой и Т. П. Судаковой. Перед исполнением следует объявление собирательницы: «*У моёва у милова сад зелёный под окном*».

Поэтический текст: Тетрадь 1, № 17, с. 54 (л. 27 об.)—58 (л. 29 об.). Текст имеется в тетради Судаковых «Раздольные песни» (л. 10 об.—11 об.).

Варианты: *Котикова*, 32, 49 (д. Печки, Городище Печорского р-на); *Обзор*, с. 194. № 6 (д. Дворище Струго-Красненского р-на), на с. 200, № 10 (перечень зап. в Плюсском и Струго-Красненском р-нах).

**№ 19. Нам незачем в люди торопиться.** Комментарий исполнителей: «Рыбацкая песня, когда ловили ночью снетков: начинали рыбу ловить с 1 августа по ноябрь, до морозов».

Котикова МФ 1966-весна; 01-07. Записана Н. Л. Котиковой, Г. Г. Беловым, А. И. Гомартели и А. М. Мехнецовым в пос. Лахта 7 мар-

та 1966 г. от Е. П. Гуняшиной, Н. П. Судаковой, Ф. П. Судаковой и Т. П. Судаковой. Перед исполнением следует объявление собирательницы: «*Нам незачем в люди торопиться*». *Исполняют сестры Судаковы*.

Поэтический текст: Тетрадь 1, № 6, с. 22 (л. 11 об.)—25 (л. 13). Текст имеется в тетради Судаковых «Раздольные песни» (л. 6 об.—7). Отличие от спетого варианта — лишь то, что в предпоследней строфе автор самозаписи воспроизводит строку, которая рифмуется с последней: «Закипела во мне горяча кровь» (спето: «Закипела горяча кровь во мне»).

Варианты: *Обзор*, с. 196, № 10 (д. Ветеря-3, Гдовского р-на); *Обзор*, с. 395, № 21 (перечень зап. в Печорском и Псковском р-нах).

**№ 20. Тёмная ночушка ня спится.** Оригинал звучит на тон ниже.

Котикова МФ 1968; 01-11. Записана Н. Л. Котиковой и А. М. Мехнецовым в пос. Лахта 23 апреля 1968 г. от Е. П. Гуняшиной, Н. П. Судаковой, Ф. П. Судаковой и Т. П. Судаковой. Перед исполнением следует объявление собирательницы: «*Тёмная ночушка не спится*». *Исполняют сестры Судаковы*.

Поэтический текст: Тетрадь 2, с. 69 (л. 35). 31 марта 1968 г. Текст без отличий от спетого имеется в тетради Судаковых «Раздольные песни» (л. 4 об.—5).

Варианты: *Котикова*, 158 (д. Мишина Гора Полновского р-на); *Обзор*, с. 396, № 47, 51 (перечень зап. в Печорском р-не).

**№ 21. Девушка хорошая уродилася.**

Котикова МФ 1966-весна; 04-08. Записана Н. Л. Котиковой, Г. Г. Беловым, А. И. Гомартели и А. М. Мехнецовым в пос. Лахта 8 марта 1966 г. от Е. П. Гуняшиной и Н. П. Судаковой. Перед исполнением следует объявление собирательницы: «*Девушка хорошая уродилася*». *Исполняют Гуняшина и Наталья Судакова*.

Поэтический текст: Тетрадь 2, № 56, с. 47 (л. 24). 5 марта 1966 г. Текст, идентичный спетому, имеется в тетради Судаковых «Раздольные песни» (л. 17—17 об.).

**№ 22. Гусаричка.**

Котикова МФ 1966-весна; 04-10. Записана Н. Л. Котиковой, Г. Г. Беловым, А. И. Гомартели и А. М. Мехнецовым в пос. Лахта 8 марта 1966 г. от Е. П. Гуняшиной, Н. П. Судаковой, Ф. П. Судаковой и Т. П. Судаковой. Перед исполнением следует объявление собирательницы: «*Гусаричка*». *Исполняют сестры Судаковы*.

Приводимый поэтический текст записан в тетради Судаковых «Раздольные песни» (л. 3 об.—4). Более полный сюжет песни представлен в варианте № 15а, записанном в д. Любнице при участии Е. П. Гуняшиной.

Варианты: *Малер*, 61 (д. Городище Печорского р-на); *Котикова*, 48 (д. Городище Печорского р-на); *Обзор*, с. 392, № 11 (перечень записей в Печорском р-не).

**№ 22а. Гусаричек.**

Котикова МФ 1966-лето; 04-16. Записана Н. Л. Котиковой, Г. Г. Беловым и А. И. Гомартели в д. Любница Эстонской ССР Пылъваского р-на, с/с Микитина Гора, 24 июля 1966 г. от Ирины Ивановны Стрелковой (1901 г. р.), Анастасии Петровны Бородкиной (1901 г. р.),

Ирины Петровны Соловиной (1897 г. р.) и Евлампии Петровны Гуняшиной (1890 г. р.). Перед исполнением следует объявление собирательницы: *Песня «Гусаричек»*. *Исполняют: Ирина Ивановна Стрелкова, Анастасия Петровна Бородкина, Ирина Петровна Соловина и Евлампия Петровна Гуняшина. Запевает Анастасия Петровна Бородкина.*

Поэтический текст: Полевая тетрадь Котиковой 1966 г., с. 105—107, № 1. Перед текстом собирательница отмечает: «Первый раз спели просто замечательно, при записи растерялись». Вариант текста имеется также в тетради Судаковых «Раздольные песни» (л. 3 об.—4).

## ПРИЛОЖЕНИЕ 1

### ТАТЬЯНА СУДАКОВА

#### СПИСКИ ПЕСЕН ИЗ РЕПЕРТУАРА СЕСТЕР СУДАКОВЫХ<sup>1</sup>

##### Хороводные песни

1. Суша ты груша моя
2. На улице дождь и мороз
3. У ворот девка стоит
4. Я по горенке ходила-гуляла
5. Из-за леса, из-за гор
6. Я у тятеньки спрошусь
7. Вдоль улицы в конец (не брала)
8. Долина-долинушка
9. По травы, по травушки
10. Из-за лесичка, лесочка темного (песня есть у них)
11. Я по бережку ходила-гуляла
12. Девница-красавица моя
13. Размолодый казачок по лугу гуляя
14. Заинька белый
15. А мы, девушки, ленок сеяли
16. Я на стулике сижу, во руках топор держу (есть)
17. Родная матушка, пойдем в хоровод гулять
18. По лужечку девки гуляли
19. Ни в золоту трубушку трубили — пасхальная, в тынок (в протяжные)
20. Голова в Тани болит
21. Стой ты, белая береза, стой ты, не шатайся
22. У ворот парень (милой) стоял, все потамливался
23. Из-под по зорюшки, по зори, из-под утряной белой
24. Петуны поют — я домой не иду
25. Родная матушка, в меня голова болит
26. Во зеленой рощице елочка стои

<sup>1</sup> Список включает 132 названия. Тексты песен записаны в четыре тетради, соответствующие заголовкам разделов.

## Протяжные песни — долевые песни

1. Я скажу сама себе — пели на улице, летняя
2. По улущки мы девушки пройдем — летняя
3. Не пора ли нам, не времязко с улицы домой идти — летняя
4. Повыдим-ка мы, белые лебедушки — летняя
5. Што нам незачем в люди торопиться — пели на супрядках и когда рыбачили
6. Темна ноченька не спится, сама не знаю почему — на супрядках и когда рыбачили
7. У моего у милого сад зеленый — рыбацкая
8. Рано пташечка запела — рыбацкая
9. Рассказать ли вам, подружки — летняя и рыбацкая (известная)
10. Ну-ж ты Ванюшка, разудала голова — рыбацкая (известная)
11. Я на стулике сижу (Е. П.)
12. В саду при долине поет соловей
13. Последний день разлуки — известная
14. Я полю, полю капусту, не выпалываю — пасхальная, пели молодухам
15. Повыдала меня матушка — пасхальная, пели молодухам
16. Сулила мне матушка приданого много — пасхальная, пели молодухам
17. У ворот, ворот, ворота широкие — пасхальная, пели молодухам
18. Грянул гром перяд тучею (пасхальная)
19. На улице дождик, на широкой частый — пасхальная
20. Ой, за Балканам — известная
21. Девушка хорошая уродилась — пела Евлампия одна (взяли на пленку)
22. Подворьице: *мамина песня*
23. Из-за поля девки просу поля: *мамина песня*
24. На бережке камешек лежит — пели на супрядке
25. Гусаричка
26. Мамаша дочке говорила
27. Молодость
28. Жила Катя одинокая
29. Мы посеяли, девки, лён
30. Аленький цветочек — тюремная
31. Ни одна в поле да дорожка — масляная
32. По Дону гуляя казак молодой (для себя)
33. Во саду ли в огороде девица гуляла — известная
34. Ни довольно ль нам, ребята, чужо пиво пити
35. При долины калина стоит
36. Елочка (Секли мы елочку в три топора) — хороводная песня
37. Что по морю, морю синему — ходили в тынок, вообще в хоро-воде пели
38. Гуля-голубочек — тюремная
39. Сашенька-Машенька, розочка моя (для себя)
40. Тары-бары, раздобары
41. Коляда (для себя)

42. У Платона казака — я мотива точно не помню
43. Луговка моя луговая — свадебная (для себя)
44. Ах ты доля моя, доля — известная
45. Тихо по дорожке брежжится вокруг
46. Повыдала меня матушка № 2
47. Ухорь купец (для себя)
48. Раз прислал мне барин чаю (для себя)
49. Грянул гром перяд тучею (пасхальная)
50. Улетая мой душа-соколик
51. Расцветай, мой сад
52. Ни в золоту трубушку трубили — пасхальная, ходили в хоровод

### **Свадебные песни протяжные**

1. Наш братец миленький
2. Не белы лебёдушки в поле забелелися
3. От крутого крыльца, от точеного столба
4. Потихоньку, бояры, со горы спускайтесь
5. На горы трава растёт, под горой ручей бязи
6. Гоголь по речке плыве
7. Береза белая, зелена кудревая
8. На море, на море, на тихой заводе
9. Когда груша росла, да зелена выросла
10. Не спеши, Настасьюшка, на чужу сторонушку
11. Песня крестной матушке
12. Боже благослови, Христос
13. Мой родимый батюшка, прости-благослови
14. Родимый батюшка, учеши головушку
15. А мы сядемте, сестрицы
16. Во нашу горницу ведут новую дворницу
17. Ах ты, байничек
18. Соколы вы, соколы, соколы вы ясныи — мотив как у <...>
19. Наша лебедь белая
20. Ехал друженька вымо наше село
21. Береги, Иванушка, нашу большу подружку
22. Сокол-соколушка

### **Свадебные песни веселые (величавые)**

1. Истоптана травина — почетная песня была
2. Ты пчела ли моя пчелушка
3. Расшаталася грушица
4. Что по сахару речка бежит
5. Кто у нас эту гору укатал
6. В огороде река разливалась широка
7. Калпинска зорюша (да) медельское солнышко (Московско солнышко да ленинградска зорюшка), а как любницка река — она не вся глубока

8. У чарочки у серебряной золотой веночек
9. Иван удалой рыболовщиком был
10. Окол сада, окол сада
11. По сеням было, по сенячкам
12. У Иванушки сени новые, у Васильевича поновее
13. Что у месяца звезды частые
14. Что за нашим за двором стоит туча серебра (с серебром)
15. А мы девушки горох сеяли
16. На горке, на горочке стояла сосночка
17. При саду, саду, саду, да хе, хе, хе
18. Оля ты Оля, жила в чистом поле
19. Две сережки, две яхонки
20. Бегала галка по ельничку
21. Полетели гуси-лебеди
22. Теща для зятя пирог пекла
23. В нас Татьянушка траву жала
24. Ну-ж ты млад соловей
25. В нас на горе стоит мельница
26. Иван-то Иванович с утра рано вставал
27. Нам сказали: Тимофей не богат
28. Ну-ж ты голубь-голубок (Гуля Голубочек)
29. Растопися, парная баинка
30. Звярёк (фольклёр) — *мамина песня*, пели после свадьбы. Когда конец стола, пели замужние женщины
31. Благодарность, добрый молодец
32. Луговка моя луговая

## ПРИЛОЖЕНИЕ 2

### ТАТЬЯНА СУДАКОВА

#### ОБРАЩЕНИЕ К ДЕЯТЕЛЯМ КУЛЬТУРЫ

21/XI.<19>86 г.

Уважаемые писатели, композиторы, певцы!

Большое вам спасибо и низкий поклон за то, что вы беретесь за большое и благородное дело, чтобы наши старые русские народные песни пелись, и распевали их по всей матушки Руси.

Моя просьба к вам, писатели: не разрешайте композиторам и поэтам обрабатывать народные песни. Народные песни должны петь в первоизданном виде с начала и до конца. Обработчики так обработают народную песню, что от нее мало что останется народного. Если сохраняют напевность песни, то из текста песни что-то выпустят или переставят целые предложения. Например, песня «Утушка луговая», конец песни выброшен — «Мово мужа не будите, / Мой-то муж спит со похмелья, / Со большого перепоя» и далее: «Варя, варя пиво зеленое, Для своего

мужа дорогого». Хотя тогда еще не было закона «Борьбы с пьянством». И еще песня «По улице мостовой, по широкой столбовой»: пропущены слова: «За ней парень славный барин, офицерик молодой», и далее слова: «Белы руцы подожди». В народе есть поговорка: «С песни слово не выбросишь».

Если к старинной народной песне подходить с литературной стороны, то народная песня не отразит жизнь и быт наших предков. Да, народные песни длинны в исполнении, но надо понять, что у наших предков не было другой музыки, как песни, и потому, чтобы эта песня дольше пелась, в этой длинной песне наши предки выражают и горькую жизнь, и радость, надежды и в общем, всю жизнь.

Я родилась на берегу Псковского озера в Обозерье, и потому я пристрастно отношусь к народной песне. Нас четыре сестры Судаковых в 1968 г. передали Ленинградскому Дому композиторов около 80 песен разных напевов. И за эти 20 лет ни одна наша песня не пелась со сцены ни в Ленконцерте, ни на других концертах. Так зачем надо было нам попусту трудиться? К нам приезжали музыковед Котикова, композитор Геннадий Белов и еще один человек, а 8 апреля концерт в Д<оме> Композиторов, где мы исполнили 12 песен.

Уважаемые писатели, ведь собраны большие арсеналы народных песен, и все они лежат в архивах, пылятся в кассетах. Может быть, народная песня не поется потому, что их нелегко переложить на ноты? Один композитор или преподаватель музыки приезжал в деревню к моей сестре, так и не мог записать песню на ноты, насколько она сложна — напевность песни.

Меня волнует, как и где хранить народные песни? Все песни находятся в разных организациях, и часть из них может погибнуть. Я думаю, может быть, надо создать архив или хранилище какое, или переложить все песни на ноты, потом отпечатать в большие книги и хранить как историческую ценность. Или переложить на играющие пластинки и на концертах передавать по радио?

Я с удовольствием слушала артистку Евгению [Смолянинову] в исполнении народной песни. Пела Евгения вполголоса, видимо, где-то так поют. Народную песню поют и в полный голос, как поет Людмила Зыкина, Рюмина (?), Татьяна Петрова.

Надо немедленно создать в Ленинграде ансамбль или клуб народной песни. Или вот, скажем, идет концерт в зале «Октябрьский», ведь можно пропустить певца или певицу с народной песней? А что делает наша консерватория, неужели она не может подготовить исполнительницу народных песен? Если будете медлить, товарищи, то русская народная песня будет записана в Красную Книгу (кстати, народная песня связана с природой, например, «Гоголь по речке плывет» или «Расшталася грушица, расшталася зеленая»).